

[www.saarschleifenland.nl](http://www.saarschleifenland.nl)



*SaarSchleifenLand*



*Bezienswaardigheden*

# Index

Bezienswaardigheden	Nr.	Seite	Bezienswaardigheden	Nr.	Seite
<b>A</b>			<b>M</b>		
Archeologiepark Romeinse Villa Borg.....	49	35	Maya's Kinderparadijs.....	12	12
<b>B</b>			Minigolfterrein aan het stuwmeer Losheim ..	10	10
B-(verdedigings)werken .....	28	21	Minigolfterrein Beckingen-Honzrath .....	7	7
Baroktuin in het Park von Nell .....	43	31	Minigolfterrein Weiskirchen .....	63	46
Beeldhouwerssymposium			Moezeloever Remich .....	79	59
'Stenen aan de grens' .....	14	13	Monumentale Gallo-Romeinse		
Belevingsstation Losheim am See .....	8	9	grafheuvels Wadern.....	60	43
Beschermde natuurgebied Wolferskopf .....	2	5	Museum Kasteel Fellenberg en het		
Blotevoetenwandelpad Losheim .....	13	12	sculpturenpark van Paul Schneider.....	18	16
Boottochtjes op de Saar .....	37	26	<b>N</b>		
Bosklimtuin HighLive Weiskirchen .....	67	49	Natuurbad Heilborn.....	25	19
Botanische tuin Metz .....	90	66	Noswendeler See .....	57	42
Burcht Montclair.....	31	23	<b>O</b>		
Burchtruïne Dagstuhl .....	54	40	Ontmoetingstuin Hilbringen .....	30	22
<b>C</b>			Openlucht- en overdekt zwembad Wadern ..	52	39
Casino Kasteel Berg .....	46	33	Openluchtzwembad Mettlach .....	42	30
Château de Malbrouck .....	84	62	Openluchtmuseum Roscheider Hof Konz ..	74	55
Cloef-Atrium – Vergaderzalen			Oude station Beckingen .....	5	6
en bezoekerscentrum .....	39	28	<b>P</b>		
Cloefbad in het gezondheidscentrum			Park van de Vier Jaargetijden .....	11	11
Saarschleife Orscholz .....	38	27	PerlBad.....	45	32
<b>D</b>			<b>R</b>		
Dierenpark am Blättelbornweiher.....	21	17	Recreatiecentrum Amnéville-les Thermes ..	87	64
<b>E</b>			Romeinse mozaïek Nennig .....	47	34
Europamonument Schengen .....	77	58	<b>S</b>		
Expeditiemuseum Merzig .....	15	14	Saarlands stokerijmuseum .....	50	38
<b>F</b>			De Saarmeander vanaf het		
Fijnmechanisch Museum			uitzichtpunt Cloef .....	40	29
Fellenbergmolen.....	16	14	Saartuin.....	3	5
Fort Hackenberg (Maginotlinie).....	91	67	Schietcinema Perl.....	44	32
<b>G</b>			Stadsmuseum Wadern .....	53	40
Geneeskragtige bron van Bietzen .....	29	21	Stadspark met zoutbekken Merzig .....	23	18
Golfterrein Weiherhof.....	58	42	St.-Lutwinuskerk Mettlach .....	36	26
Grimburg.....	76	56	St.-Marcelluskapel Beckingen.....	1	4
<b>H</b>			St.-Peterskerk met kerktuin Merzig .....	22	18
Haus Saargau met tuin.....	68	50	Struikentuin Weiskirchen.....	62	46
Het bad Merzig .....	24	19	Stuwmeer van Losheim .....	9	10
Historische kopermijn.....	6	7	<b>T</b>		
Historische oude stad en abdij Echternach ..	82	61	Trampoline.....	26	20
Historische oude stad Merzig .....	20	17	Tuin der aroma's Laquenexy .....	88	65
Historische oude stad Saarbrücken.....	70	52	Tuinen der faience Saarguemines .....	94	69
Historische oude stad Saarburg .....	75	56	Tuin der Zintuigen Merzig .....	17	15
Historische oude stad Saarlouis.....	69	51	Tuin van inheemse planten		
Historische oude stad Sierck les Bains.....	85	63	Scy-Chazelles .....	92	68
Historische oude stad en kathedraal Metz ..	89	66	<b>V</b>		
Historische oude stad en			Vitalis – Badcentrum en		
Kirchberg Luxemburg .....	83	61	openluchtzwembad in het bos.....	64	47
Historische oude stad Trier .....	73	54	Vlindertuin .....	81	60
Historische smidse Tünsdorf.....	41	30	Voetbalgolfterrein .....	4	6
Hoogwoudalm Wadrill .....	56	41	Voormalige benedictijnenabdij		
Huis van de gast en			met oud abdijpark Mettlach .....	32	24
vroegkeltische praalgraven .....	61	44	Vorstelijke tuin Karlsbrunn .....	71	52
<b>I</b>			Vredestuin en citadel Bitche .....	95	69
Informatiecentrum van het natuurpark			<b>W</b>		
Weiskirchen .....	66	48	Weidetuin bij kasteel la Grange.....	86	64
<b>K</b>			Wereldcultuurerfgoed:		
Kasteel Berg Nennig .....	46	34	de ijzersmelterij van Völklingen .....	72	53
Kasteel Dagstuhl met kasteeltuin.....	55	41	Westwallmuseum Sinz .....	51	38
Kasteel Münchweiler.....	59	43	Wijnmuseum Ehnen .....	80	60
Kasteel Saareck Mettlach.....	33	24	Wild- en wandelpark Weiskirchen.....	65	48
Kasteel Ziegelberg Mettlach.....	35	25	Wolvenpark Werner Freund .....	27	20
Kasteeltuin en kasteel Pange .....	93	68			
Keramiekbelevingscentrum					
Villeroy & Boch .....	34	25			
Kreuzberg met Kreuzbergkapel Merzig .....	19	16			
Kruidentuin Schengen .....	78	59			

## Legenda



Historisch gebouw, burcht, slot, vesting



Voormalige mijn, industrieel erfgoed



Kerk, kapel, abdij



Kunst, cultuur



Museum, galerij



Tuin



Natuur, recreatiegebied, meer



Actief



Wildpark, zoo



Actie bij slecht weer



*Het Saarland laat u samen met zijn burens Frankrijk en Luxemburg proeven van een afwisselende geschiedenis, een uniek landschap en een excellente keuken.*

[www.tourismus.saarland.de](http://www.tourismus.saarland.de)



*Beleef en geniet van de veelzijdige natuur en cultuur tijdens de culinaire 'Schnäägischen Naturpark-Wochen'.*

[www.naturpark.org](http://www.naturpark.org)

## Inhoud

### District Merzig-Wadern

Beckingen .....	4
Losheim am See .....	9
Merzig .....	13
Mettlach .....	23
Perl .....	31
Wadern .....	39
Weiskirchen .....	44

Saarland .....	50
----------------	----

Rijnland-Palts .....	54
----------------------	----

Luxemburg .....	58
-----------------	----

Frankrijk .....	62
-----------------	----

#### Impressum

**Uitgever:** Saarschleifenland Tourismus GmbH | Poststraße 12, D-66663 Merzig, Duitsland  
Tel. +49(0)6861-80 440 | Fax +49(0)6861-80 444  
tourismus@saarschleifenland.de | www.saarschleifenland.nl

**Vormgeving:** Land in Sicht en alea design

**Foto's:** Saarschleifenland Tourismus GmbH, Villeroy & Boch AG, Brigitte Krauth, Winfried Götzinger, Moselle Tourisme, Ville de Bitche, Les Jardins Fruitières de Laquenexy, Château de La Grange Manom, Maison de Robert Schuman – Conseil General de la Moselle, Tourismus Zentrale Saarland, Stadt Saarbrücken, Stadt Trier, Stadt Metz, Stadt Luxemburg, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, steden en gemeenten in het district Merzig-Wadern

**Kaarten:** LKVK, Landesamt für Kataster-, Vermessungs- und Kartenwesen Saarland  
Geo-basisgegevens, © LKVK 7877/2012

**Drukker:** Krüger Druck & Verlag

## Beckingen

Een afwisselend landschap, spannende historische locaties, geheimzinnige plaatsen – het is haar verscheidenheid die de gemeente Beckingen zo aantrekkelijk maakt. Op de premium-wandelroute Litermont-Sagenweg en de Panorama-Höhenweg van Saarfels naar Hargarten kunt u al wandelend van deze verscheidenheid proeven.

### St.-Marcelluskapel | Beckingen



**1** *Het was Philipp Arnold von Ahr, landcommandeur van de balije Lotharingen van de Duitse Orde en commandeur van Beckingen, die de Marcelluskapel in 1634 in laat-renaissancistische stijl liet optrekken. Zo blijkt althans uit de gravures in de sluitsteen van de toegangsboog. Zijn huidige neogotische uitzicht kreeg de kapel in de jaren 1914-1915. Het beeld van St.-Marcellus stamt uit het jaar waarin ook de kapel werd gebouwd, het altaar uit 1684.*

Contact	Gemeente Beckingen
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Kruispunt Talstraße/ Marzellusstraße, 66701 Beckingen
Telefoon	+49 (0) 68 35 / 55-0
Internet	<a href="http://www.beckingen.de">www.beckingen.de</a>

### Beschermd natuurgebied Wolferskopf | Beckingen



**2** *De natuur beschermen en benutten – onder dit motto krijgt ook de mens zijn plaatsje in dit 337 ha grote beschermde natuurgebied. In het gebied treft u maar liefst 450 plantensoorten aan, waarvan er 54 op de rode lijst met bedreigde soorten staan. Maar hier kunnen mens en natuur goed met elkaar overweg. Een biologische boerderij bewerkt zijn akkerlanden en weiden zonder kunstmest of pesticiden, vogezenrunderen steken een handje toe in het onderhoud van de graslanden en 2.000 fruitbomen leveren de vruchten voor uitstekend appelsap, azijn en schnaps. Met zoveel eendracht gedijen zelfs de 30 inheemse orchideesoorten hier uitstekend.*

Contact	Gemeente Beckingen
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Fischerberghaus, 66701 Beckingen-Saarfels
Telefoon	+49 (0) 68 35 / 55-0
Internet	<a href="http://www.beckingen.de">www.beckingen.de</a>

### Saartuin | Beckingen



**3** *Het groene landschap van dit keurige park loopt weids naar de Saar toe. Links en rechts van slingerende paadjes trekken weiden in een winter- of lentelandschap de aandacht. Hun wilde narcissen of mooie herfstkleuren springen meteen in het oog. Langs de rand van de weg liggen rustplaatsen met beeldhouwwerken en voorbeelden van land art. Een houten piratenschip met vuurtoren en picknickplaatsen ligt te wachten totdat enkele gezinnen het komen enteren. Ook fietsers en joggers zien de Saartuin als een klein paradijs.*

Contact	Projectbureau 'Tuinen zonder Grenzen'
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Tussen het station en de Saar, 66701 Beckingen
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 91 10 68
Internet	<a href="http://www.gaerten-ohne-grenzen.de">www.gaerten-ohne-grenzen.de</a>

## Voetbalgolfterrein | Beckingen-Saarfels



**4** Voetbalgolf is een relatief nieuwe en trendy sport. Het spel is een mengeling van voetbal en golf. Over meer dan 55.000 m<sup>2</sup> verspreid staan 18 banen ter beschikking, die elk hun eigen hindernissen hebben. Voorts zijn er nog twee voetbalvelden met natuurgras, een strandvoetbalveld en een grote biertuin.

Contact	Monika en Bernd Hessel
Openingstijden	April-oktober, di-vr 14:00-18:30 (laatste aanvang), za-zo 10:00-18:30 (laatste aanvang), maandag gesloten
Toegang	Volwassenen 9,00 €, kinderen & jongeren (6-16 jaar) 6,50 €, ook groepskorting, familietickets en tienbeurtenkaarten verkrijgbaar
Adres	Merziger Straße, 66701 Beckingen - Saarfels
Telefoon	+49 (0) 174/ 90 44 880
Internet	www.fussballgolfsaar.de

## Oude station | Beckingen



**5** Dit zandstenen gebouw werd in 1858 opgetrokken in de stijl van een gotische burcht met verdedigingstoren. Het station markeert de ingang naar het benedendal van de Saar en het dal van Haustadt. Aangezien het oude station van Beckingen het in de Tweede Wereldoorlog zwaar te verduren kreeg, werd het uitvoerig gerestaureerd. In het gebouw zijn nu onder andere het informatiecentrum van het beschermde natuurgebied Wolferskopf en de toeristische dienst van de gemeente Beckingen ondergebracht.

Contact	Toeristische dienst van de gemeente Beckingen
Adres	Bahnhofstraße
Telefoon	+49 (0) 6835/55-105
Internet	www.beckingen.de

## Historische kopermijn | Beckingen-Düppenweiler



**6** Tijdens een bezoek aan de kopermijn komt u via de nieuwe Barbaraschacht terecht in de ondergrondse wereld van de mijn. Ongeveer 600 meter gangen en 4 schachten met een diepte van 10 tot 18 meter werden vrijgemaakt en uitgerust met een schachtopbouw. De ondergrondse rondleiding presenteert aan de hand van de licht- en geluidsshow *Mystallica de pronkstukken van de mijn*, zoals de kathedraal, het onderaardse meer en de machineschacht. Overdag kunt u de naar historisch voorbeeld opgerichte kopersmelterij met slagmechanismen, smeltafdeling en verschillende machines bekijken.

Contact	Gemeente Beckingen
Openingstijden	Van begin april tot eind januari elke vr, za & zo, alsook op alle feestdagen uitgezonderd Kerstmis en Oudjaar, rondleidingen van 14-18 uur telkens op het uur of na afspraak
Toegang	Volwassenen 5 €, kinderen, scholieren en studenten 4 €
Adres	Piesbacher Straße 67, 66701 Beckingen-Düppenweiler
Telefoon	+49 (0) 68 32 / 80 00 11 of +49 (0) 68 35 / 55-105
Internet	www.beckingen.de

## Minigolfterrein | Beckingen-Honzrath



**7** Vooral voor gezinnen met kinderen is dit netjes onderhouden minigolfterrein met 18 holes de ideale plek om gezellig te minigolfen.

Contact	Gemeente Beckingen
Openingstijden	Ma-za 15-20 uur, zo & feestdagen 10-20 uur (tenzij het weer het niet toelaat)
Toegang	Kinderen 1,00 €, volwassenen 1,50 €
Adres	Sport-, speel- en recreatiecentrum, 66701 Honzrath-Hellwies
Telefoon	+49 (0) 68 35 / 55-105
Internet	www.beckingen.de

Fietsen

Wandelen

Tuinen

Golf

## Losheim am See

Losheim am See bestaat uit twaalf deelgemeenten, waarvan er maar liefst vijf door de Duitse staat erkend zijn als recreatieoorden. Eveneens opmerkelijk is het feit dat elf zogeheten droomwandelingen in Losheim am See vertrekken. Het recreatiecentrum Stausee Losheim ligt aan het stuwmeer en is zeker een bezoekje waard. Het Park van de Vier Jaargetijden staat bekend als rust- en ontmoetingsplaats, terwijl het aantrekkelijke landschap u zin doet krijgen om ook de omgeving verder te gaan verkennen.

### Belevingsstation | Losheim am See



**8** *Het spoorlijnmuseum bevindt zich op de voormalige terreinen van de spoorlijn Merzig-Büschfeld in het centrum van Losheim. Het museum maakt deel uit van het belevingsstation van Losheim am See, waartoe ook nog het culturele centrum in de stationshal en de museumspoorlijn van Losheim behoren. In de dienstregeling van de museumspoorlijn kunt u nagaan op welke dagen de historische stoomlocomotieven met wagons uit de jaren 1903 tot 1929 langs de bossen stomen.*



Contact	Toeristische dienst bij het stuwmeer
Openingstijden	Enkel op de openingsdagen van de museumspoorlijn, groepstijdstippen op aanvraag
Toegang	Volwassenen 2 €, kinderen 1 €, gezinnen 5 €
Adres	Bahnhofstraße, 66679 Losheim am See
Telefoon	+49 (0) 68 72 / 90 18 100
Internet	www.losheim.de

## Stuwmeer van Losheim | Losheim am See



**9** *Het stuwmeer van Losheim biedt naast het strand met door de EU gekeurde waterkwaliteit nog vele andere recreatiemogelijkheden. De eerste bestemming is meestal het 5 ha grote Park van de Vier Jaargetijden. Het stuwmeer vormt tevens ook het uitgangspunt voor verschillende premiumwandelaroutes en voor de Saar-Hunsrück-Steig. Grote evenementen zoals 'Klassik am See' vinden plaats op het strand. Een gepast onderkomen kunt u dan weer vinden in een van de hotels langs het meer, op het kampeerterrein of in het eco-dorp. Drie restaurants blijven heel het jaar door geopend.*

Contact	Toeristische dienst bij het stuwmeer
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Zum Stausee 198, 66679 Losheim am See
Telefoon	+49 (0) 68 72 / 90 18 100
Internet	www.losheim.de

Minigolfterrein aan het stuwmeer |  
Losheim am See

**10** *Dankzij haar idyllische ligging vlak aan het stuwmeer van Losheim behoort dit nieuwe minigolfterrein met 18 holes tot de mooiste in haar soort. Tijdens de korte pauzes in het spel kunt u uw blik immers laten dwalen over het meer en in de richting van het Park van de Vier Jaargetijden. U kunt het minigolfterrein bereiken via de bistro en de tuinshop van het park.*

Contact	Bistro van het Park van de Vier Jaargetijden
Openingstijden	Dagelijks: Januari-maart 11-17 uur, april-mei 11-18 uur, juni-augustus 10-20 uur, september-oktober 11-18 uur, novem- ber-december 11-17 uur
Toegang	Volwassenen 3 €, kinderen 2 €, gezinnen 7 €
Adres	Zum Stausee 198, 66679 Losheim am See
Telefoon	+49 (0) 68 72 / 9 21 46 90
Internet	www.losheim.de

## Park van de Vier Jaargetijden | Losheim am See



**11** *De vormgeving van dit park is bewust gebaseerd op de elk seizoen veranderende vegetatie – zo kunt u verschillende bloeistadia zien, maar ook genieten van de prachtige kleurschakeringen van de loofbomen. Waar in de lente nog weiden met wilde narcissen en krokussoorten te bewonderen zijn, treft u in de herfst een schouwspel van kleuren aan. Langs de paden nodigen enkele rustpunten – zoals het bloemperk met klimplanten, het uitzichtplateau of een van de vele zitplaatsen – u uit om tijdens uw rustpauzes even de natuur te bewonderen. Geniet ook van de uitnodigende sfeer in de tuinshop en de bistro bij de ingang.*

Contact	Bistro van het Park van de Vier Jaargetijden
Openingstijden	Dagelijks: November-maart 11-17 uur, april- mei 11-18 uur, juni-augustus 10-20 uur, september/oktober 11-18 uur
Toegang	April-oktober: Volwassenen 3 €, kinderen (tot 15 jaar) 1,50 €, gezinnen 7 € Van november tot 1 maart: Volwassenen 1,50 €, kinderen (tot 15 jaar) 0,50 €, gezinnen 3,50 €
Adres	Zum Stausee 198, 66679 Losheim am See
Telefoon	+49 (0) 68 72 / 9 21 46 90
Internet	www.losheim.de



Park van de Vier Jaargetijden



## Maya's Kinderparadijs | Losheim am See



**12** *Eens goed uitrazen, hun eigen krachten leren kennen en gewoon plezier beleven – dat is wat uw kinderen in Maya's Kinderparadijs te wachten staat. De indoor speelplaats met bistro beslaat een oppervlakte van 1.800 m<sup>2</sup>. Hier kunnen de grotere kinderen naar beneden razen langs het beleveniscours, klimmen en springen of hun fantasie op de ridderburch of het piraten-schip de vrije loop laten. De kleintjes kunnen zich intussen vermaken op de roetsjbaan of bij de speelkanonnen in de kleuterzone.*

Contact	Maya's Kinderparadijs
Openingstijden	Ma-vr 14-19 uur, za-zo & feestdagen 11-19 uur
Toegang	Kruipers 2 €, kinderen vanaf 2 jaar 7,50 €, volwassenen 3,50 €
Adres	Saarbrücker Straße 225, 66679 Losheim am See
Telefoon	+49 (0) 68 72 / 92 25 90
Internet	<a href="http://www.mayas-kinderparadies.de">www.mayas-kinderparadies.de</a>



## Blotevoetenwandelpad | Losheim-Waldhölzbach



**13** *Bij het begin- en eindpunt van het 1,7 km lange blotevoetenwandelpad door het dal van de Hölzbach kunt u uw schoenen achterlaten in speciaal daarvoor voorziene rekken. Het grootste gedeelte van het pad loopt over zachte grasbodem en over passages waarbij uw voeten in contact komen met acht verschillende elementen. We zullen al een tipje van de sluier oplichten: u loopt over houten bruggen en organische houtconstructies, door modder, over schors, zand en kiezelstenen of door het heldere water van de Hölzbach.*

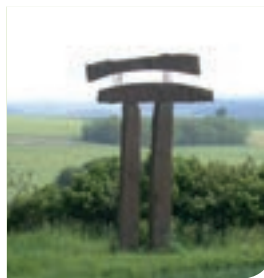
Contact	Toeristische dienst bij het stuwmeer
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Ingang bij hotel-restaurant Forellenhof in de Hauptstraße, 66679 Losheim-Waldhölzbach
Telefoon	+49 (0) 68 72 / 90 18 100
Internet	<a href="http://www.losheim.de">www.losheim.de</a>



## Merzig

'Stad van de Viez' – Dat is de bijnaam die de districtsstad Merzig kreeg dankzij de populaire appelwijn uit de goede mostappels van Merzig. 'Stad van de wolven' is de tweede bijnaam van de stad, omdat het wolvenpark van gedragsonderzoeker Werner Freund zich in Merzig bevindt. Maar de stad heeft uiteraard nog heel wat meer te bieden. In het centrum van het Saarland is er immers voor elk wat wils: natuur, ontspanning en recreatie, maar ook een heleboel activiteiten.

## Beeldhouwerssymposium 'Stenen aan de grens' | Merzig



**14** *Vierendertig beeldhouwwerken staan netjes op een rij langs de Duits-Franse grens. De werken van internationale kunstenaars verlenen het stugge landschap van de Saargouw een onmiskenbare sfeer en zetten de toeschouwer aan om zelf even over de grenssituatie na te denken. Of u nu te voet of met de fiets op verkennings-tocht trekt, de tot kunst geworden stenen zien er elk seizoen weer anders uit.*

Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Tussen Büdingen en Wellingen en de Franse plaatsen Launstroff en Scheuerwald
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Internet	<a href="http://www.merzig.de">www.merzig.de</a>



## Expeditiemuseum | Merzig



**15** *Het Expeditiemuseum van Merzig brengt u in het spoor van Werner Freund, de bekende wetenschapper die heel wat onderzoek naar wolven verricht heeft. Alleen al in de jaren '60 en '70 van vorige eeuw trok hij 17 keer op expeditie. Naast een heleboel foto's bracht hij niet alleen geschenken van inboorlingen mee, maar ook gebruiksvoorwerpen die hij ruilde met de lokale bevolking, jachttrofeeën en jachtrelikwieën zoals vergiftigde curare-pijlen. Terwijl u deze voorwerpen bekijkt, krijgt u een fascinerend inzicht in het leven van vreemde volkeren en de gevaren waaraan verkenningsreizigers als Werner Freund tijdens hun reis naar het onbekende blootgesteld waren.*

**Contact** Toeristische dienst van Merzig

**Openingstijden** Zo 14-18 uur

**Toegang** Volwassenen 2 €, kinderen en jongeren (6-18 jaar) 1 €

**Adres** Propsteistr. 4, 66663 Merzig

**Telefoon** +49 (0) 68 61 / 85-330

**Internet** [www.merzig.de](http://www.merzig.de)



## Fijnmechanisch Museum Fellenbergmolen | Merzig



**16** *In het gebruiksklare fijnmechanische atelier van de Fellenbergmolen uit het jaar 1927 worden vandaag de dag nog steeds machines in gang gezet en aangestuurd op waterkracht. Waar nu een museum met café gevestigd is – waar u trouwens ook kunt huwen – werden ooit speciale werktuigen voor uurwerkmakers en juweliers vervaardigd. Het museum documenteert op een indrukwekkende manier de overgang van de ambachtelijke naar de industriële productie. Op de bovenverdieping worden wisselende tentoonstellingen georganiseerd.*

**Contact** Förderverein Fellenbergmühle e. V.

**Openingstijden** Di-zo 14:30-17:00 uur

**Toegang** Volwassenen 2 €, kinderen van 6 tot 17 jaar 1 €, gezinnen 4 €, rondleidingen niet inbegrepen

**Adres** Marienstraße 34, 66663 Merzig

**Telefoon** +49 (0) 68 61 / 7 68 13

**Internet** [www.merzig.de](http://www.merzig.de)



## Tuin der Zintuigen | Merzig



**17** *Het tuinencomplex op het Kreuzbergplateau strekt zich uit over een oppervlakte van 2.000 m<sup>2</sup> en is onderverdeeld in elf verschillende 'tuinkamers'. Elke kamer heeft zijn eigen thema: water, meditatie, rozen, theater, klanken, grind en kleuren zijn er maar enkele van. Daarnaast is er nog een tijdelijke tuin en een kinderspeeltuin. De rozenweken in juni, met een rozen- en tuinmakrt, met kunst, cultuur, muziek en culinaire evenementen vormen enkele van de hoogtepunten op de jaarlijkse kalender. Nog een andere attractie is 'Tuinen in het licht' in augustus. De bistro en de shop zijn enkel tijdens het seizoen geopend en verkopen planten uit eigen kweek.*

**Contact** Projectbureau 'Tuinen zonder Grenzen'

**Openingstijden** Van 1 april tot 14 mei en van 16 september tot 31 oktober: di-vr 9-17 uur  
Tijdens weekends en op feestdagen 11-17 uur  
Van 15 mei tot 15 september: di-zo en op feestdagen 9-19 uur

**Toegang** Volwassenen 4 €, kinderen vanaf 12 jaar en jongeren 2,70 €

**Adres** Ellerweg/Kreuzberg, 66663 Merzig

**Telefoon** +49 (0) 68 61 / 91 10 68

**Internet** [www.gaerten-ohne-grenzen.de](http://www.gaerten-ohne-grenzen.de)



Tuin der Zintuigen



## Museum Kasteel Fellenberg en het sculpturenpark van Paul Schneider | Merzig



**18** In het Museum voor Regionale Geschiedenis maken audiovisuele en interactieve media de toegang tot de bewogen geschiedenis van deze streek toegankelijk. De ruimtes van het museum worden tevens gebruikt voor wisselende tentoonstellingen, als archief voor het district Merzig-Wadern en als lokale bibliotheek. In het nabij gelegen sculpturenpark van Paul Schneider kunt u creaties bewonderen van Leo Kornbrust, Liselotte Netz-Paulik, Heinz Oliberius, Paul Schneider, Thomas Link en Gerard Höweler.

Contact	Museum Kasteel Fellenberg, projectbureau 'Tuinen zonder Grenzen'
Openingstijden	Museum: di-zo, op feestdagen 14-18 uur Tuin: heel het jaar door
Toegang	Museum: volwassenen 3,50 €, kinderen/jongeren/senioren/gehandicapten 3 €, gezinnen 5 €, Tuin: gratis
Adres	Torstraße 45 a, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 79 30 30
Internet	www.museum-schloss-fellenberg.de www.gaerten-ohne-grenzen.de



## Kreuzberg met Kreuzbergkapel | Merzig



**19** Op de Kreuzberg, hoog boven de stad, staat de in 1858 gebouwde Kreuzbergkapel. Van hieruit kijkt u uit over het weidse landschap, de vele stadsdelen van Merzig en enkele van de markante bouwwerken van de stad. Onderaan de kapel ligt een historische wijnberg die opnieuw met wijnranken werd beplant.

Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Kreuzberg, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Internet	www.merzig.de



## Historische oude stad van Merzig | Merzig



**20** In de historische oude stad van Merzig bevinden zich heel wat belangrijke monumenten. De foyer van het door barokbouwmeester Christian Kretschmar gebouwde stadhuis herbergt 16 terracotta voorwerpen die door Villeroy & Boch in opdracht van koning Lodewijk II van Beieren voor zijn kasteel Herrenchiemsee werden vervaardigd. Nog een getuige van de bouwkunst van Kretschmar treft u vlak in de buurt aan in het barokke Staad-Marxsche-herenhuis, waar vandaag de dag de toeristische dienst haar intrek in heeft genomen. En dan is er nog de Seffersbachbrug aan de Trierer Straße, de laatste bewaard gebleven hangbrug van het Moltersysteem in het Saarland. Voor deze bouwwijze werd voor het eerst een verbindingconstructie uit beton en ijzer ingezet. Tijdens de brugrenovatie in 2004 werd de brug weer in haar oorspronkelijke staat hersteld.

Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Innenstadt, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Mail/Internet	www.merzig.de

## Dierenpark am Blättelbornweiher | Merzig



**21** In de ruime verblijven van dit kleine dierenpark leven ongeveer 40 verschillende diersoorten. Van exotische alpaca's, berberapen en emoes tot inheemse fazanten en geiten, hier treft u een hele schare twee- en viervoeters aan. Kom ook eens langs in het bijenhuis en het insectenhotel.

Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Blättelbornweg, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Internet	www.merzig.de

## St.-Peterskerk met kerktuin | Merzig



**22** *St. Peter, het grootste bewaard gebleven Romaanse sacrale bouwwerk in het Saarland, werd in de 13de eeuw gebouwd. Boven het altaar van deze driescheepsbasiliek met dwars-schip is een pestkruis uit de 14de eeuw te zien. Ook de bloemstukken op het altaar verdienen uw aandacht. De snijbloemen komen doorgaans uit de eigen kerktuin. In de historische tuin treft u mooie plantsoenen aan, maar ook wandelpaden, fruitbomen en een weide voor de festiviteiten van de parochie.*



Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Kerk: heel het jaar door (sleutel eventueel vragen in de parochie) Tuin: van 1 april tot 31 oktober van 10 tot 18 uur
Toegang	Gratis
Adres	Propsteistraße/Kirchplatz, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Internet	www.merzig.de

## Stadspark met zoutbekken | Merzig



**23** *Leer het stadspark van Merzig kennen als ontmoetingsplaats en bron van gezondheid. Het centraal gelegen, met geneeskrachtig water uit Bietzen gevoede zoutbekken, is uitermate geschikt voor inhalatietherapie. Daartoe wordt het geneeskrachtige water in een kringkoopsysteem verstoven over takkenbossen van haagdoorn en sleedoorn, die de wanden van de zoutbekkenconstructie vormen. De wind die daar doorheen waait neemt het water op en verdeelt het heel fijn over de omgeving. Het vernevelde geneeskrachtige water werkt weldadig en verzachtend en is vooral nuttig bij aandoeningen van de luchtwegen.*



Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Van mei tot oktober
Toegang	Gratis
Adres	Stadspark, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Internet	www.merzig.de

## Het bad | Merzig



**24** *Te midden van de uitgestrektheid van de Saarweiden van Merzig nodigt 'Het Bad' u uit om een fascinerende waterwereld te komen ontdekken. De vraag is alleen waar u moet beginnen, vermits er zoveel gezondheids- en wellnessaanbiedingen beschikbaar zijn. Zo wordt zowel het binnen- als het buitenbad gevoed met door de staat erkend geneeskrachtig water uit Bietzen, is er voorts een geneeskrachtige drinkbron en een uitgebreid aanbod aan massages. De recreatiezone garandeert bovendien pret voor het hele gezin.*



Contact	Merziger Bäder GmbH
Openingstijden	Ma 8:00-16:30 uur, tijdens de vakantie 8:00-22:00 uur, di-za 10-20 uur, do 8-22 uur, zo en feestdagen 8-20 uur
Toegang	Tussen 2,80 € en 19,40 € (voor precieze prijzen: zie internet)
Adres	Saarwiesenring 3, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 77 07 30
Internet	www.das-bad-merzig.de

## Natuurbad Heilborn | Merzig



**25** *Het natuurbad in het burgerpark van Heilborn ligt op de plaats waar vroeger een Romeinse villa aan de rand van de binnenstad van Merzig stond. Het bad, dat geen chemische toevoegingen bevat, heeft houten steigers boven het wateroppervlak, een beek met speeltuin voor kleine kinderen, een springtoren, een waterbaan en een strandvolleybalveld.*



Contact	Merziger Bäder GmbH
Openingstijden	Tijdens het seizoen van mei tot september
Toegang	Kinderen onder 6 jaar 0,50 €, kinderen en jongeren 1,50 €, volwassenen 3,50 €
Adres	Am Heilborn 3, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 7 70 73-0
Internet	www.das-bad-merzig.de

## Trampoline | Merzig



**26** In Trampoline, het eerste indoorpark voor kinderen in het Saarland, staat pret beleven bovenaan het programma. Als ook de volwassenen meedoen, is leut en avontuur voor het hele gezin verzekerd. Op een oppervlakte van 2.500 m<sup>2</sup> verspreid over anderhalve verdieping staan trampolines, springkastelen, klimrekken, voetbalvelden en een heleboel toestellen en spellen voor het hele gezin ter beschikking. Om intussen ook de innerlijke mens wat aan te sterken, is er tevens een bistro.

Contact	Trampoline Merzig
Openingstijden	Di-vr 14-19 uur, za, zo en feestdagen 10-19 uur, tijdens de zomervakantie normale openingstijden. Feestdagen van 10-19 uur, gesloten op 24, 25 en 31 december en 1 januari
Toegang	Kinderen 8 € (onder 3 jaar 2,50 €), volwassenen 3,50 €, wo ouders gratis
Adres	Saarwiesenring 8, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 93 99 40
Internet	www.trampoline.de



## Wolvenpark Werner Freund | Merzig



**27** Gedragsonderzoeker Werner Freund houdt in het uitgebreide en nieuw vormgegeven wolvenpark op 4,5 ha bosoppervlakte wolvenroedels uit verschillende continenten: Europese grijze wolven uit Spanje en Litouwen, witte poolwolven, Siberische wolven en sierlijke Indische wolven. Alle dieren kwamen als welpjes naar Merzig en werden door Werner Freund en zijn vrouw 'in wolvenstijl' grootgebracht.

Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Heel het jaar door van zonsopgang tot zonsondergang
Toegang	Gratis; elke eerste zondag van de maand om 16 uur gratis voeding met Werner Freund
Adres	Waldstraße/Kammerforst, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Internet	www.merzig.de



## B-(verdedigings)werken | Merzig-Besseringen



**28** De B-Werkbunkers waren de grootste en best uitgeruste bunkercomplexen van de Westwall. Het B-Werk in Besseringen is als enige van 32 Westwall-verdedigingswerken nog in originele staat bewaard gebleven. Het strekt zich uit over drie niveaus en 44 ruimtes. Voor de aanleg van dit complex werd in de jaren 1938-'39 ongeveer 2.800 kubieke meter beton en zo'n 200 ton staal gebruikt. Vandaag vervult het geklasseerde B-werk zowel de functie van Westwallmuseum als die van herdenkingsmonument.



Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Van april tot september, zo en feestdagen 14-18 uur; ook na afspraak
Toegang	Gratis
Adres	Bij de rotonde in het industriegebied van Siebend, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Internet	www.merzig.de

## Geneeskragtige bron van Bietzen | Merzig-Bietzen (an der B 51)



**29** Geneeskragtige water uit Bietzen is grondwater dat tussen 5.000 en 15.000 jaar oud is. Per uur kan tot drie kubieke meter geneeskragtige water geleverd worden zonder dat de bron opdroogt. Als u zich van het weldoen van het water wilt overtuigen, proef het dan zelf. Volgens analyses is het vergelijkbaar met het geneeskragtige water uit Bad Bellingen of Baden-Baden. Natriumcalciumchloridewater is zowel voor drink- en badkuren als voor inhalatie geschikt. Het water is gratis.



Contact	Toeristische dienst van Merzig
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	B 51, tegenover de oprit naar Bietzen, 66663 Merzig
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 85-330
Internet	www.merzig.de

## Ontmoetingstuin | Merzig-Hilbringen



**30** *Dit groene pronkstuk stelt zich aan u voor met maar liefst vier thematische tuinen. In de snijbloementuin gaat het er bontgekleurd aan toe, terwijl de maneschijntuin in wit, zilver en groen eerder monochrome gelatenheid uitstraalt. De symfonie-in-majeur-tuin componeert bladeren en bloemen tot een harmonische kleurencompositie en ook de vierde tuinkamer met zijn muurformaties heeft heel wat meer te bieden dan de spreekwoordelijke muurbloempjes.*

Contact	CEB Academie voor Tuin en Toerisme
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Industriestraße 6–8, 66663 Merzig-Hilbringen
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 93 08 44
Internet	www.gaerten-ohne-grenzen.de

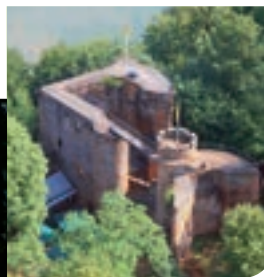


Stadtpark Merzig

## Mettlach

In Mettlach is het niet zo moeilijk om je in lang vervlogen tijden te wanen: in de Middeleeuwen, toen monniken en ridders hun stempel drukten op het leven van de mensen, in de barokke tijd, toen de abdij haar bloeiperiode kende of in de jaren na de Franse Revolutie, toen de keramiekproductie in Mettlach nog in de startblokken stond. De huidige gemeente Mettlach en haar tien deelgemeenten in het dal van de Saar en op de hellingen in de omgeving vormen geliefde bestemmingen voor fietsers en wandelaars.

## Burcht Montclair | Mettlach



**31** *Burcht Montclair troont ongeveer 290 meter boven de Saar uit op een van de door de Saarmeander omsloten berggruggen. Verschillende sagen en legenden beschrijven haar ontstaan en geleidelijke verval. Intussen heerst er echter weer leven binnen de vanaf 1993 gerestaureerde muren. Daarvoor zorgen rondleidingen met het kasteelspook, de burchtdame of de ridder. Verder is er nog een museum en een restaurant in het complex.*



Contact	Saarschleife Touristik, Cloef-Atrium Orscholz
Openingstijden	Van 1 april tot 31 oktober 11-18 uur, van 1 november tot 31 maart, tijdens de weekends en op feestdagen 11-16 uur, ma gesloten (behalve op feestdagen)
Toegang	Gratis. Toegang tot de torens en het museum is wel betalend
Adres	Aan de achterkant van de Saar- meander, 66693 Mettlach
Telefoon	+49 (0) 68 65 / 9 11 50
Internet	www.burg-montclair.de

## Voormalige benedictijnenabdij met oud abdijpark | Mettlach



**32** De aan de oevers van de Saar gelegen voormalige benedictijnenabdij vormt vandaag de dag de hoofdzetel van Villeroy & Boch en het bijbehorende keramiekbelevingscentrum. Naar het voorbeeld van de Engelse tuinen liet Eugen von Boch naast het gebouw een klein parkje aanleggen met meer dan 30 boomsoorten uit alle continenten. Een andere attractie is de grootste keramiekpuzzel ter wereld. U kunt ook de Oude Toren bezoeken, het oudste bewaard gebleven sacrale gebouw van het Saarland, dat rond 990 als grafkapel voor de heilige Lutwinus werd gebouwd.

Contact	Belevingscentrum Villeroy & Boch
Openingstijden	Het park is heel het jaar door geopend
Toegang	Gratis
Adres	Saaruferstraße, 66693 Mettlach
Telefoon	+49 (0) 68 64 / 81 10 20
Internet	<a href="http://www.villeroy-boch.com/erleben">www.villeroy-boch.com/erleben</a>

## Kasteel Saareck | Mettlach



**33** Kasteel Saareck ligt aan de oevers van de Saar, te midden van een park dat de natuurlijke aantrekkingskracht van de plaats nog groter maakt. In het in 1902-'03 gebouwde kasteel ontvangt Villeroy & Boch sinds 1954 zijn gasten.

Contact	Harald Brecht en Cordula Chailleux
Openingstijden	Het park is heel het jaar door geopend, het kasteel enkel bij evenementen
Toegang	Gratis
Adres	Saareckstraße, 66693 Mettlach
Telefoon	+49 (0) 68 64 / 81 17 11
Internet	<a href="http://www.schloss-saareck.de">www.schloss-saareck.de</a>

## Keramiekbelevingscentrum Villeroy & Boch | Mettlach



**34** In het prachtige barokke gebouw van de Oude Abdij van Mettlach, de bedrijfszetel van Villeroy & Boch, komt de geschiedenis weer tot leven. Hier leert u de duizend jaar lange cultuurgeschiedenis van de plaats, meer dan 260 jaar keramiektraditie, het succesverhaal van een familiedynastie en een bedrijf kennen. Tijdens uw verkenning doorheen de tijdperken wordt u in Keravision, in de belevingswereld van de tafelcultuur, in het keramiekmuseum en in het nostalgische museumcafé in de stijl van de melkerij van Dresden getuige van hoe historische gebeurtenissen zich in design weerspiegelen.

Contact	Belevingscentrum Villeroy & Boch
Openingstijden	Ma-vr 9-18 uur, za-zo 9:30-18:00 uur, van november tot februari 14-18 uur
Toegang	Volwassenen 3,50 €, incl. een tegoedbon van 1 € voor het museumcafé
Adres	Belevingscentrum Villeroy & Boch, Oude Abdij, Saaruferstraße, 66693 Mettlach
Telefoon	+49 (0) 68 64 / 81 10 20
Internet	<a href="http://www.villeroy-boch.com/erleben">www.villeroy-boch.com/erleben</a>

## Kasteel Ziegelberg | Mettlach



**35** Hoog boven de daken van Mettlach, te midden van oeroude parkbomen, ligt ver weg van alle hectiek deze schilderachtige plaats. Waar ooit belangrijke heerschappen resideerden, kunt u vandaag genieten van verzorgde gastvrijheid in een historisch kader.

Contact	Rita en Stefan Müller
Openingstijden	10-24 uur, ma gesloten
Toegang	Gratis. Consumptie is wel verplicht
Adres	Kasteel Ziegelberg, 66693 Mettlach
Telefoon	+49 (0) 68 64 / 14 00
Internet	<a href="http://www.Restaurant-Schloss-Ziegelberg.de">www.Restaurant-Schloss-Ziegelberg.de</a>

## St.-Lutwinuskerk | Mettlach



**36** De in 1902 in Rijns-Neoromaanse stijl gebouwde parochiekerk biedt enkele mooie voorbeelden van de lokale mozaïekkunst, een kunstvaardigheid die ten noorden van de Alpen eerder uniek is. U ziet hier voorstellingen die gedurende meer dan 50 jaar lang als glas- en toonstiftmozaïeken werden aangebracht. Naast deze mooie en zeldzame mozaïeken is in de kerk een rond 1228 vervaardigd relikwie van het Heilige Kruis te zien.

Contact	Saarschleife Touristik, Cloef-Atrium Orscholz
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Freiherr-vom-Stein-Str., 66693 Mettlach
Telefoon	+49 (0) 68 65 / 9 11 50
Internet	<a href="http://www.tourist-info.mettlach.de">www.tourist-info.mettlach.de</a>



## Boottochtjes op de Saar | Mettlach



**37** 'Een boottochtje, dat is dollé pret'. En u mag de tekst van dit lokale volksliedje gerust geloven. Overtuig u er zelf van, liefst tijdens een boottochtje langs de Saarmeander. Hier, bij het waarmerk van het Saarland, toont de Saar zich immers van haar mooiste kant. U kunt een korte rondvaart van 1,5 uur boeken of – nog beter – op donderdag of zaterdag meevaren met een dagcruise van Mettlach naar Saarburg.

Contact	Saarschleife Touristik, Cloef-Atrium Orscholz
Openingstijden	Van Pasen tot oktober
Toegang	Volwassenen vanaf 9 €, kinderen vanaf 5 €
Adres	Kade Mettlach, 66693 Mettlach
Telefoon	+49 (0) 68 65 / 9 11 50
Internet	<a href="http://www.tourist-info.mettlach.de">www.tourist-info.mettlach.de</a>



## Cloefbad in het gezondheidscentrum Saarschleife | Mettlach-Orscholz



**38** De hoofdattractie van de baden in het gezondheidscentrum Saarschleife is het 300 m<sup>2</sup> grote golfslagbad. Voorts zijn er stromingsbaden en jacuzzi's, whirlpools en een verwarmd buitenbad met tegenstroom, bodemsproeiers en massagestralen. Puur genieten dus. Sauna's, solaria en een grote ligweide met gratis ligstoelen maken het aantrekkelijke aanbod compleet. Wat betreft wellness en ontspanning kunt u bij ons de meest uiteenlopende massages boeken.

Contact	Gezondheidscentrum Saarschleife
Openingstijden	Ma-za 9-21 uur, zo en feestdagen 9:00-20:30 uur; kinderen toegelaten vanaf 12 jaar, behalve op zaterdag, dan is het familiedag
Toegang	1,5 uur 5,40 €; 3 uur 7,60 €; dagticket 9,80 € (alles inbegrepen, bad + sauna)
Adres	Gezondheidscentrum Saarschleife, Cloefstraße 1a, 66693 Mettlach-Orscholz
Telefoon	+49 (0) 68 65 / 90-1931 of +49 (0) 68 65 / 90-0
Internet	<a href="http://www.saarschleife.de">www.saarschleife.de</a>



Cloef-Atrium



## Cloef-Atrium – Vergaderzalen en bezoekerscentrum | Mettlach-Orscholz



**39** *In het geneeskrachtige klimaat van kuuroord Orscholz, vlak bij de 'Cloef', het beroemde uitzichtpunt hoog boven de Saarmeander, ligt het in de natuur ingebedde Cloef-Atrium. Dit moderne gebouw met zijn op een cirkel geïnspireerde architectuur doet dienst als vergader- en bezoekerscentrum. Naast communicatietechnisch goed uitgeruste ruimtes voor vergaderingen en evenementen herbergt het Cloef-Atrium ook de toeristische dienst, een bistro en een vintoekeek.*

Contact	Saarschleife Touristik, Cloef-Atrium Orscholz
Openingstijden	Toeristische dienst: van november tot maart dagelijks 11-16 uur, van april tot oktober dagelijks 10-17 uur
Toegang	Gratis
Adres	Alfred-Becker-Straße, 66693 Mettlach-Orscholz
Telefoon	+49 (0) 6865 / 9115-0
Internet	www.cloef-atrrium.de



## De Saarmeander vanaf het uitzichtpunt Cloef | Mettlach-Orscholz



**40** *U kiest zelf hoe u het alom bekende en geliefde waarmerk van het Saarland wilt verkennen – er zijn mogelijkheden te over. U kunt te voet gaan langs een van de premiumroutes, met de fiets langs de Saar-fietsroute, met een van de excursieschepen of in een eigen roeiboot, pedalo of motorboot. Het mooiste zich op de Saarmeander biedt echter het uitzichtpunt Cloef in Orscholz. Zowel boven als beneden treft u verschillende restaurants en eetgelegenheden aan.*

Contact	Saarschleife Touristik, Cloef-Atrium Orscholz
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Jaagpaden en wandelwegen vanuit Mettlach of Besseringen Cloef: parkeerterrein Cloef-Atrium, vervolgens ca. 500 m te voet
Telefoon	+49 (0) 6865 / 91150
Internet	www.saarschleifenland.de



De Saarmeander



## Historische smidse | Mettlach-Tünsdorf



**41** Voor groepen op aanvraag en voor individuele bezoekers op bepaalde tijdstippen opent de historische smidse Biringe haar poorten. Zij kan tot 60 gasten tegelijk het smidsambacht toelichten. Tijdens een leerrijke uiteenzetting en een praktische demonstratie stellen de acteurs alle aspecten van dit oude ambacht voor. Wie wil, mag ook zelf even aan hamer en aambeeld gaan staan. Indien gewenst, wordt het programma van de avond afgerond met een lekker menu.

Contact	Dipl. Ing. Reinhard Biringe
Openingstijden	Groepen en bedrijfsuitjes enkel op afspraak, bijzondere verjaardagen op aanvraag
Toegang	De prijzen hangen af van het evenement van de avond
Adres	Eventschmiede Biringe GbR, Franz-Altmeyer-Straße 5, 66693 Mettlach-Tünsdorf
Telefoon	+49 (0) 68 68 / 587
Internet	www.biringe.de www.ferien-im-maigen.de



## Openluchtzwembad | Mettlach



**42** Idyllisch gelegen aan de rand van Kammerforst vindt u het pas gerenoveerde openluchtzwembad van Mettlach. U treft er alles aan wat zwembadgasten van elke leeftijd gelukkig maakt: een 33 m lang zwembad, een niet-zwimmersbad met 50 m-banen, een reuzenroetsbaan van 60 m, een springtoren met springplanken op 1, 3 en 5 m, een waterchampion, een bodemsproeier en een plonsbad en speeltuin voor de jongste gasten.

Contact	Gemeente Mettlach
Openingstijden	Van eind mei tot begin september dagelijks 9-20 uur, bij slecht weer 9-11 uur
Toegang	Dagticket: kinderen/jongeren (4-17 jaar) 2 €, volwassenen 5 €
Adres	Britter Straße, 66693 Mettlach
Telefoon	+49 (0) 68 64 / 78 55
Internet	www.mettlach.de



## Perl

Het in de drielandenregio van Duitsland, Frankrijk en Luxemburg gelegen Perl is de enige wijnbouwgemeente in het Saarland, maar vormt wel een excellent wijngedebied. Op de hellingen van de Bovenmoezel brengen elbling, bourgogne, auxerrois en riesling voortreffelijke wijnen voort. In Perl bevinden zich ook enkele belangrijke cultuurschatten, vooral uit de Romeinse periode. En de onmiddellijke nabijheid van Frankrijk en Luxemburg zorgt ervoor dat u enkele leuke uitstapjes kunt maken.

## Baroktuin in het Park von Nell | Perl



**43** Net zoals een barok kasteel niet zonder tuin kan, zo kan men zich de barokke tuin van Perl ook niet voorstellen zonder het in 1733 gebouwde paleis von Nell, de Quiriniuskapel en de parochiekerk van Perl. Het ene versmelt met het andere tot een prachtig totaalbeeld. De baroktuin werd opnieuw aangelegd volgens de oude plannen en hanteert de geometrische rigueur van hoofd- en nevenassen met het seizoensgebonden kleurenspeel van de hek- en bloemornamenten.



Contact	Projectbureau 'Tuinen zonder Grenzen'
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Biringe Straße, 66706 Perl
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 91 10 68
Internet	www.gaerten-ohne-grenzen.de

## Schietcinema | Perl



**44** *Ga virtueel op jacht. Tijdens uw jachtmoment komt u niet alleen oog in oog te staan met inheemse everzwijnen en herten, maar ook met verschillende exotische diersoorten uit de hele wereld. Om ze te raken, dient u net als echte jagers te beschikken over de nodige portie schietkunsten. Degelijke films in HD-kwaliteit zorgen ervoor dat uw jachtgebied natuurgetrouw wordt weergegeven en de jachtomstandigheden zo realistisch mogelijk overkomen. Hou er wel rekening mee dat de minimale leeftijd voor bezoekers 18 jaar bedraagt.*



Contact	Christopher Blatt
Openingstijden	Enkel na afspraak
Toegang	100 € per uur excl. munitie; leenwapens aan 5 € per stuk
Adres	Bahnhofstraße 87, 66706 Perl
Telefoon	+49 (0) 68 67 / 58 75
Internet	www.waffen-blatt.de

## PerlBad | Perl



**45** *PerlBad, een gezinsvriendelijk vrijetijdswembad, heeft ook een stoombad en een sauna in de aanbieding. En omdat het geweten is dat men van zwemmen honger krijgt, biedt de snackbar met zicht op het zwembad en de zomerligweide kleine snacks aan.*



Contact	PerlBad
Openingstijden	Ma gesloten, di 7-10 uur en 14-20 uur, wo 14-21 uur, do 16-21 uur, vr 14-21 uur, za 14-19 uur, zo 8:00-13:30 uur
Toegang	3 €, of 2 € met korting
Adres	Auf dem Sabel, 66706 Perl
Telefoon	+49 (0) 68 67 / 51 78
Internet	www.perl-mosel.de

## Casino Kasteel Berg | Perl-Nennig



**46** *Sinds 1990 baat Staatliche Saarland-Spielbanken GmbH het 'Casino Schloss Berg' in Nennig uit. Het casino ontvangt vooral bezoekers uit Frankrijk, Luxemburg en Duitsland. Bij de gokautomaten kunt u al beginnen spelen vanaf een inzet van één eurocent. De roulette draait al voor een minimale inzet van twee euro. De populaire pokervariant Texas Hold'em staat eveneens dagelijks op het programma. Strenge toegangscontroles (vergeet uw identiteitskaart niet) zorgen ervoor dat enkel personen die het recht hebben om te spelen binnen geraken. Het is echter niet langer verplicht om een das te dragen.*



Contact	Casino Schloss Berg
Openingstijden	Dagelijks van 11 tot 15 uur 's ochtends; speelautomaten de hele dag door; roulette van 16 tot 3 uur 's ochtends; pokertoernooien vinden elke zondag vanaf 20 uur plaats in een afzonderlijke ruimte voor maximaal 60 deelnemers
Toegang	1,50 €
Adres	Schlossstraße 27, 66706 Perl-Nennig
Telefoon	+49 (0) 68 66 / 1 51 50
Internet	www.Saarland-Spielbanken.de



Wijnbergen in Perl

## Romeinse mozaïek | Perl-Nennig



**47** De Romeinse mozaïek in Nennig is met zijn grootte van 161 m2 de grootste, mooiste en best bewaard gebleven Romeinse mozaïek ten noorden van de Alpen. Het in 1874 weer opgebouwde en in 1960 gerestaureerde stenen tapijt, dat uit zo'n 3 miljoen afzonderlijke steentjes bestaat, smukte ooit de ontvangsthallen van een grote Romeinse villa op, die tijdens de 2de en de 3de eeuw na Christus werd opgericht. Rondom een waterbekken zijn zes achthoeken en één rechthoek gegroepeerd, die scènes uit de Romeinse arena afbeelden. Een multimediashow toont het voor-malige villacomplex.

Contact	Stichting Saarländs Cultuurbezit
Openingstijden	Maart, oktober en november di-zo 9-12 uur en 13-16:30 uur; van april tot september di-zo 8:30-12 uur en 13-18 uur, van 1 december tot 28 februari gesloten
Toegang	Volwassenen 1,50 €, scholieren 0,75 €
Adres	Römerstraße 11, 66706 Perl-Nennig
Telefoon	+49 (0) 68 66 / 13 29
Internet	www.perl-mosel.de

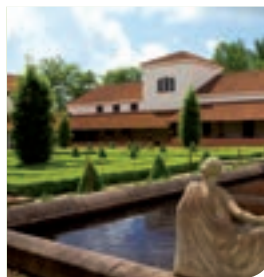
## Kasteel Berg | Perl-Nennig



**48** De geschiedenis van deze tot renaissancekasteel omgebouwde waterburcht reikt tot diep in de 12de eeuw. Na heel wat omwentelingen te hebben doorstaan, herbergt Kasteel Berg vandaag een vijfsterrenhotel, een driesterrenrestaurant en een casino. Het kasteel kan enkel langs de buitenkant bezocht worden.

Contact	Victor's Residenz-Hotel Schloss Berg
Toegang	Gratis
Adres	Schloßstraße 27-29, 66706 Perl-Nennig/Mosel
Telefoon	+49 (0) 6866 79-0
Internet	www.victors.de

## Archeologiepark Romeinse Villa Borg | Perl-Borg



**49** Het Archeologiepark Romeinse Villa Borg is het enige volledig gereconstrueerde Romeinse villacomplex ter wereld. Opgericht op de oorspronkelijke fundamenten van de villa omvat het terrein het poorthuis, het hoofdhuis met de woon- en werkvertrekken, een keuken met voorraadkamer, de tavernen waar gerechten volgens originele Romeinse recepten worden geserveerd, en het villazwembad met een heuse Romeinse vloerverwarming, het zogeheten hypocaustum. De naar historische voorbeelden vormgegeven tuin bestaat uit de binnentuin, de kruidentuin, een rozentuin en een fruit-, groenten- en bloementuin. Elk jaar tijdens het eerste weekend van augustus speelt zich in Villa Borg een heus spektakel af. Dan vinden de Romeinse dagen plaats, waarbij legionairs, gladiatoren, handelaars en ambachtsheren de villa bezetten.

Contact	Archeologiepark Romeinse Villa Borg
Openingstijden	Van 1 april tot 31 oktober: di-zo en feestdagen 11-18 uur; van 1 februari tot 31 maart en van 1 november tot 23 december: di-zo en feestdagen 11-16 uur; gesloten van 24 december tot 31 januari
Toegang	Volwassenen: 5 € Kortingstarief: 4 € (scholieren, studenten, gehandicapten) Gezinnen: 10 € (2 volwassenen met kinderen tot 14 jaar) Kinderen tot 6 jaar: toegang gratis Kinderen tot 14 jaar: 2 € Groepen vanaf 20 pers., per pers.: 4 € Schoolklassen, vast tarief tot 30 personen: 35 € Rondleidingen: Groepen 50 € (excl. toegangsprijs) Schoolklassen 50 € (excl. toegangsprijs)
Adres	Archäologiepark, Römische Villa Borg, Im Meeswald 1, 66706 Perl-Borg
Telefoon	+49 (0) 68 65 / 9 11 70
Internet	www.villa-borg.de

# Saar-Hunsrück-Steig

met de droomwandeling Saar-Hunsrück

Ruimte om te ontdekken, tijd om te ontspannen, landschappen om van te genieten, uitzichten om van weg te dromen: de Saar-Hunsrück-Steig biedt samen met de premiumrondwandelingen 'droomwandelingen Saar-Hunsrück' veelzijdige natuurschouwspelen in de regio Saar-Hunsrück.

Beleef de stilte van de natuur op natuurlijke paden.

[www.saar-hunsrueck-steig.de](http://www.saar-hunsrueck-steig.de)

BELEEF DE VEELZIJDIGHEID!



## INFORMATIE:

**Projectbureau Saar-Hunsrück-Steig**

Zum Stausee 198

66679 Losheim am See

Telefoon +49 6872 9018100

Telefax +49 6872 9018110

[info@saar-hunsrueck-steig.de](mailto:info@saar-hunsrueck-steig.de)

[www.saar-hunsrueck-steig.de](http://www.saar-hunsrueck-steig.de)

[www.facebook.de/  
saarhunsruecksteig](https://www.facebook.de/saarhunsruecksteig)



WIJDS · BETOVEREND · FASCINEREND · BELEVENISVOL · VEELZIJDIG · [www.saar-hunsrueck-steig.de](http://www.saar-hunsrueck-steig.de)

## Saarlands stokerijmuseum | Perl-Tettingen-Butzdorf



**50** Dit museum geeft u een kijk op de geschiedenis van het distilleren van schnaps en brandewijn. Hier komt u te weten hoe de distillaten sinds het begin in het jaar 1650 vervaardigd werden en hoe het ambacht zich in de loop der tijden verder ontwikkeld heeft. Meer dan 30 distilleerderijen uit heel Duitsland en het buitenland zijn hier te zien, waaronder ook ultramoderne distilleerkeutels van nu. In de degustatieruimte kunnen gasten zich vergewissen van de kwaliteit van deze edele brandewijnen en misschien nog een souvenirkje op de kop tikken.



Contact	Alois Becker
Openingstijden	Ma-do, za-zo 10-18 uur, vr gesloten. Gelieve uw bezoek op voorhand aan te kondigen.
Toegang	Op aanvraag
Adres	Saarländisches Brennereimuseum, Lindenstraße 11, 66706 Perl-Tettingen
Telefoon	+49 (0) 68 66 / 5 56
Internet	www.perl-mosel.de

## Westwallmuseum | Perl-Sinz



**51** De tegenwoordig als Westwallmuseum gebruikte en weer grotendeels trouw aan het origineel ingerichte bunker behoorde tijdens de Tweede Wereldoorlog tot de zogeheten Orscholzlinie. Tijdens de oorlog diende het bunkercomplex als gevechtbasis en schuilplaats voor de burgerbevolking en na het einde van de oorlog als voorlopig onderkomen voor een gezin waarvan het huis gebombardeerd was.



Contact	Sebastian Kirch
Openingstijden	1 <sup>ste</sup> zondag van de maand 14-17 uur; groepen enkel na afspraak
Toegang	1 € of 0,50 € met korting
Adres	Kreuzweilerstraße, 66706 Sinz
Telefoon	+49 (0) 68 67 / 7 61
Internet	www.westwallmuseum-sinz.de

## Wadern

Geschiedenis, landschap en leven vormen één geheel in Wadern, het centrale punt aan de rand van het Saarlandse Hoogwoud, met een bijzonder aanbod aan recreatie- en vakantie mogelijkheden. Breng een bezoekje aan deze stad met haar veertien stadsdelen en leer de typische gastvrijheid van het Hoogwoud kennen.

### Openlucht- en overdekt zwembad | Wadern



**52** In het openluchtzwembad treft u te midden van een mooi onderhouden complex met ligweiden en rustbankjes een zwembad met een niet-zwembad met een springplanken, waterglijbanen, een beachvolleybalveld en een tafeltennistafel. Het overdekte zwembad beschikt naast een zwembad met een niet-zwembad ook over een sauna met koudwaterbad, whirlpool en een cafetaria.



Contact	Stad Wadern
Openingstijden	Openluchtzwembad: van midden mei tot september, dagelijks 10-20 uur, di en do 7-20 uur Overdekt zwembad: van midden september tot midden mei, ma en za 14-20 uur, di, wo en vr 14-21 uur, do 14-18 uur, zo 8-12 uur
Toegang	Jongeren tot 18 jaar 1,70 €, volwassenen 3,50 €
Adres	Openluchtzwembad: Nordring, 66687 Wadern Overdekt zwembad: Franz-Haas-Str., 66687 Wadern
Telefoon	Openluchtzwembad: +49 (0) 68 71 / 50 74 91; Overdekt zwembad: +49 (0) 68 71 / 50 74 90
Internet	www.wadern.de

## Stadsmuseum Wadern | Wadern



**53** Dit volledig nieuw uitgewerkte en omgevormde museum stelt de afwisselende geschiedenis van de stad Wadern en de hoogwoudregio voor in het Oettinger Schlösschen. Het barokke gebouw zelf werd in het jaar 1758 door graaf Joseph Anton von Oettingen-Sötern als eerste woonged in zijn residentie gebouwd.

Contact	Stad Wadern
Openingstijden	Do 13-18 uur, zo 13-18 uur Van april tot oktober: za 13-18 uur
Toegang	Volwassenen 2,50 €, gezinnen 6 €, kinderen tot 6 jaar gratis
Adres	Marktplatz 4 (Kleiner Markt), 66687 Wadern
Telefoon	+49 (0)6871/507-183 of 507-0
Internet	<a href="http://www.stadtmuseum-wadern.de">www.stadtmuseum-wadern.de</a>



## Burchtruïne Dagstuhl | Wadern-Dagstuhl



**54** Ridder Boemund von Saarbrücken stichtte de burcht rond 1270 als voorpost voor de heerschappij van de aartsbisschop van Trier. In de loop der geschiedenis door erfopdeling en aanzienlijke verbouwingen gekenmerkt, werd de middeleeuwse burcht in het begin van de 18de eeuw afgebroken. Machtige nieuwe bruggen maken via historische toegangswegen de toegang tot het burcht-complex nu weer mogelijk. Een kijk op het vroege leven in de burcht krijgt u het beste tijdens een van de vele gekostumeerde rondleidingen.

Contact	Stad Wadern
Openingstijden	Heel het jaar door, groepsrondleidingen op aanvraag
Toegang	Gratis, gekostumeerde en groepsrondleidingen 35 tot 60 €
Adres	66687 Wadern; wegbeschrijving op <a href="http://www.burgdagstuhl.de">www.burgdagstuhl.de</a>
Telefoon	+49 (0) 68 71 / 50 70
Internet	<a href="http://www.burgdagstuhl.de">www.burgdagstuhl.de</a>



## Kasteel Dagstuhl met kasteeltuin | Wadern-Dagstuhl



**55** De geschiedenis van het slot begint in het jaar 1760, wanneer de toentertijd heersende graaf von Ottingen-Soetern aan de voet van de oude burcht van Dagstuhl een luxueus familie-goed liet bouwen. Vandaag is het Leibniz Informaticentrum in de oeroude ruimtes gevestigd. De betoverende tuin van kasteel Dagstuhl werd op aangeven van barones Octavie de Lasalle gereconstrueerd. De 'schildergravin' heeft ook in de slotkapel en in de kruiswegstaties in de crypte haar sporen nagelaten.



Contact	Stad Wadern
Openingstijden	Kasteelkapel: 1 <sup>ste</sup> zondag van de maand 14-17 uur en op aanvraag Kruiswegstaties: enkel in het kader van groepsrondleidingen Kasteeltuin: heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Octavie-Allee, 66687 Wadern
Telefoon	+49 (0) 68 71 / 50 70
Internet	<a href="http://www.schloss-dagstuhl.de">www.schloss-dagstuhl.de</a>

## Hoogwoudalm | Wadern-Wadrill



**56** De hoogwoudalm van Wadrill heeft zich ontwikkeld tot een geliefde rustplaats van wandelaars die de Saar-Hunsrück-Steig proberen te bedwingen. Ook fietsers, ruiters en recreatievrienden van heinde en ver trekken graag naar de op een hoogte van 564 m gelegen enige alpenweide van het Saarland. Herbergier Peter zorgt het hele jaar door voor het wel en wee van zijn gasten.



Contact	Peter Schumacher
Openingstijden	Van 1 maart tot 15 november: ma-vr van 14 uur tot zonsondergang, za-zo en feestdagen: van 11 uur tot zonsondergang Van 15 november tot 1 maart: vr van 14 uur tot zonsondergang, za-zo van 11 uur tot zonsondergang
Telefoon	+49 (0) 177 / 420 8443 of +49 (0) 68 72 / 50 56 66
Internet	<a href="http://www.hochwald-alm.de">www.hochwald-alm.de</a>

## Noswendeler See | Wadern-Noswendel



**57** Ook al is de Noswendeler See geen zwemmeer, toch hoeft in het recreatiecentrum aan het meer niemand af te zien van wateractiviteiten, los ervan of u nu een makkelijk tochtje met een pedalo wilt maken, gaat watertrappelen in het met echt bronwater voorziene Kneippbekken of wandelingen wilt maken in de Noswendeler Bruch, de grootste waterbiotop van het Saarland. Een ander leuk idee vormen de door de Dienst Vreemdelingenverkeer georganiseerde activiteiten aan het meer – vooral op zondag, wanneer het grote taartenbuffet tijdens het seizoen wordt uitgesteld.

Contact	Stad Wadern
Openingstijden	Heel het jaar door, bediening aan het meer van april tot oktober
Toegang	Gratis
Adres	Seestraße, 66687 Wadern
Telefoon	+49 (0) 68 71 / 50 70
Internet	www.wadern.de



## Golfterrein Weiherhof | Wadern-Nunkirchen



**58** Het 32 ha grote golfterrein in Nunkirchen, een stadsdeel van Wadern, is één en al harmonie met het landschap. De golfbanen, omkaderd door het eeuwenoude bomenbestand, bieden op verschillende plaatsen een sprookjesachtig uitzicht over het Zwarte Woud in de verte. Het nieuwe golfterrein met 18 holes nodigt u uit om de dagelijkse sleur even achter u te laten en op de grootse fairways even van het golfen te genieten. Beginners kunnen op een terrein met korte banen met 6 holes hun eerste stapjes in de golfwereld zetten.

Contact	Golfpark Weiherhof
Openingstijden	Van maart tot september ma-zo en feestdagen 7-20 uur, van oktober tot februari ma-zo en feestdagen 9-17 uur
Toegang	De huidige prijzen kunt u raadplegen op <a href="http://www.golfpark-weiherhof.info">www.golfpark-weiherhof.info</a>
Adres	Golfpark Weiherhof GmbH, In den Weihern 21
Telefoon	+49 (0) 68 74 / 13 51
Internet	www.golfpark-weiherhof.com



## Kasteel Münchweiler | Wadern-Nunkirchen



**59** Naar een idee van vrijheer Franz Georg Zandt von Merl werd het kasteel van Münchweiler op basis van de plannen van een onbekende architect uit de entourage van bouwmeester Christian Kretschmar gebouwd tussen 1749 en 1785. Een kanstanjedreef leidt door een groots hofportaal naar het kasteelhof, dat uit de woningen en werkvertrekken van de vrijheer bestaat. Het kasteelcomplex is uniek in zijn vorm in het Saarland.

Contact	Kasteel Münchweiler, familie von Hagke
Openingstijden	Complex gratis toegankelijk, kasteelbezoek op aanvraag
Toegang	Gratis
Adres	Schloss Münchweiler, 66687 Wadern-Nunkirchen
Telefoon	+49 (0) 68 74 / 18 68-20
Internet	www.schloss-muenchweiler.de



## Monumentale Gallo-Romeinse grafheuvels | Wadern-Oberlöstern



**60** De reconstructies van twee zeldzame Romeinse monumentale grafheuvels met een kwadratische steenlegging uit de 2de eeuw na Christus beheerst het hele landschap. Beide naburige heuvels van telkens 20 m doormeter werden in de jaren 1990 uitgegraven en onderzocht. Tussen beide heuvels verhief zich ooit een machtig grafmonument. In de omgeving zijn er nog meer Keltische en Romeinse vindplaatsen.

Contact	Stad Wadern
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Langs de Saarland-rondwandeling ten noordwesten van Oberlöstern
Telefoon	+49 (0) 68 71 / 50 70
Internet	www.wadern.de





## Weiskirchen

Dit Kneipp-kuuroord met een geneeskrachtig klimaat ligt ingebed in het Hoogwoud van het Zwarte Woud. Wandelen is in Weiskirchen bijzonder leuk aangezien Weiskirchen prat gaat op bewegwijzerde routes, waaronder vijf premiumwandelaroutes. Over smalle paden trekt u door dichte wouden, over hoogtes met mooie vergezichten en langs sprankelende beken. Wie de voorkeur geeft aan kortere wandelingen, kan het best naar het kuurpark trekken, het pronkstuk van Weiskirchen, met zijn bezienswaardige struikentuin.

### Huis van de gast en vroegkeltische praalgraven | Weiskirchen



**61** *Het Huis van de Gast ontvangt u op een centrale plaats met zijn moderne architectuur en een moderne infrastructuur. Dat is precies de juiste locatie voor culturele evenementen, wisselende schilderij- en fototentoonstellingen en voor de permanente tentoonstelling van replica's van prachtige vondsten uit de vroegkeltische graven van Weiskirchen. De tentoongestelde stukken betreffen onder andere geïmporteerde stoffen, praalwapens en kledingtoebehoren zoals technisch en vormelijk gezien uitstekende creaties van vroegkeltisch handwerk uit de 4de en 5de eeuw voor Christus. In het Huis van de Gast bevinden zich ook de toeristische dienst, de Mattheiser Bistro, een lees- en verblijfsruimte en de bibliotheek.*

Contact	Toeristische dienst van Weiskirchen
Openingstijden	Van januari tot december ma-vr 8:30-17 uur, en van maart tot oktober zo 14-16 uur Huis van de gast: ma-vr 8:30-17 uur, za-zo 11-23 uur
Toegang	Gratis
Adres	Trierer Straße 21, 66709 Weiskirchen
Telefoon	+49 (0) 68 76 / 709-37
Internet	www.weiskirchen.de



**PREMIUM  
WANDERWELTEN** 

## Wandeltochten op het hoogste niveau

**Premiumwandelen heeft de laatste jaren extreem veel wandelaars kunnen bekoren.**

Zeven regio's in Duitsland met in totaal bijna 150 premiumwandelaroutes hebben onder de naam Premium WandelWerelden de handen in elkaar geslagen. Het resultaat is een soort van Champions League van wandelaroutes met als voordeel dat alle regio's meteen al in de finale zitten.



Manuel Andrack

Auteur en peter van de PremiumWanderWelten

**PremiumWanderWelten** betekent zoveel als: We are the Premium-Wandel-Champions.

**PremiumWanderWelten** staat echter ook voor wandelen op het hoogste niveau her en der in Duitsland.

[www.premiumwanderwelten.de](http://www.premiumwanderwelten.de)

#### Inlichtingen

- › Bureau de projet  
Projektbüro PremiumWanderWelten | Poststraße 12 | 66663 Merzig | Duitsland
- › [info@premiumwanderwelten.de](mailto:info@premiumwanderwelten.de)



[www.facebook.com/PremiumWanderWelten](https://www.facebook.com/PremiumWanderWelten)

- › Entdecker Touren Werratal
- › Felsenlandtouren Dahner Felsenland
- › Nagelfluhschleifen Oberstaufen
- › Traufgänge Albstadt
- › Traumpfade Rhein-Mosel-Eifel-Land
- › Traumschleifen Saar-Hunsrück
- › Wasser.Wander.Welt. Schwalm-Nette

## Struikentuin | Weiskirchen



**62** Van april tot oktober beheerst een kleurige bloemenpracht naar het voorbeeld van de Engelse borders het beeld van de struikentuin in Weiskirchen. In de winter domineren silhouetachtige contouren het landschap, als de meest uiteenlopende bladstructuren, grassen en een bizar samspel zich in het winterlicht aftekenen. De 10.000 planten, waaronder 350 verschillende bomen, struiken en heesters, vertonen zich aan de bezoeker zodra hij de zachtjes glooiende haarspeldbochten van het stadhuis naar de oeverpromenade volgt en de bloemenpracht rond het kuurparkmeer aanschouwt.

Contact	Projectbureau 'Tuinen zonder Grenzen'
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Kuurparkterreinen, ingang Kirchenweg bij het gemeentehuis
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 91 10 68
Internet	<a href="http://www.gaerten-ohne-grenzen.de">www.gaerten-ohne-grenzen.de</a>

## Minigolfterrein | Weiskirchen



**63** Het minigolfterrein van Weiskirchen ligt aan de rand van het wondermooie kuurpark. Het uitgebreide aanbod aan vrijetijdsactiviteiten omvat ook het aanpalende openluchtschaakbord en de jeu-de-boulesbaan.

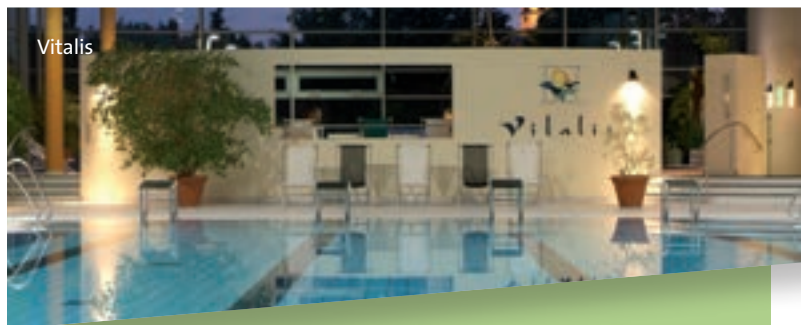
Contact	Hochwald-Touristik GmbH
Openingstijden	Van Pasen tot en met de Saarlandse herfstvakantie dagelijks 14-20 uur, zo en feestdagen ook 10-12 uur, en tijdens de Saarlandse zomervakantie 10-12 uur en 14-20 uur
Toegang	Kinderen en jongeren (5-18 jaar) 1,00 €, volwassenen 1,50 €
Adres	Kurparkstraße, 66709 Weiskirchen
Telefoon	+49 (0) 68 76 / 709-37 +49 (0) 68 76 / 616
Internet	<a href="http://www.weiskirchen.de">www.weiskirchen.de</a>

## Vitalis – Badcentrum en openluchtzwembad in het bos | Weiskirchen



**64** Het badcentrum Vitalis heeft naast pret en ontspanning ook fitness en vitaliteit voor de hele familie op het programma staan. Nadat u in het sportbad uw baantjes hebt getrokken, kunt u relaxen in het 32,5°C warme ontspannings- en massagebekken met geïntegreerde massagestralen. Bovendien treft u er een saunagebied aan, met alles erop en eraan. Voor de jonge gasten van Vitalis is er een afzonderlijke kinderzone met olifantenglijbaan en een water spugende zeehond. Tijdens de zomermaanden, vooral op hete dagen, zorgt het frisse en chloorvrije bronwater in het nabijgelegen natuurbad en openluchtbas midden in het bos voor een bijzondere verfrissing.

Contact	Vitalis: Berti Klesen Openluchtwoudbad: Natur- und Waldfreibad Weiskirchen
Openingstijden	Vitalis: ma-vr 7-22 uur, za-zo en feestdagen 7-21 uur Openluchtwoudbad: dagelijks 10-19 uur, tenzij het weer het niet toelaat
Toegang	Vitalis: dagticket 4 €, met korting 3 €, gezinnen 10,30 € Openluchtwoudbad: volwassenen 2 €, kinderen 1 €, tot 5 jaar gratis
Adres	Vitalis: Kurparkstraße 2, 66709 Weiskirchen Openluchtwoudbad: Im Hänfert, 66709 Weiskirchen
Telefoon	Vitalis: +49 (0)6876 / 91 95 61 Openluchtwoudbad: +49 (0)173 / 699 57 60
Internet	<a href="http://www.vitalis-weiskirchen.de">www.vitalis-weiskirchen.de</a>



## Wild- en wandelpark | Weiskirchen



**65** *Herten, reeën, neusberen, wisenten – in het wild- en wandelpark leven wilde en tamme dieren in correcte leefomstandigheden haast zoals in de vrije natuur. Indien u hier meer over wilt weten, bent u in het informatiecentrum van het natuurpark vlak bij de ingang van het park aan het juiste adres. En op het zomerterras van het woudrestaurant geniet u naast spijs en drank ook van het heerlijke uitzicht over het Hoogwoud tot ver aan de Franse grens.*

Contact	Hochwald Touristik GmbH
Openingstijden	Dagelijks van 9 uur tot een uur voor zonsondergang
Toegang	Gratis
Adres	Am Wildpark 1, 66709 Weiskirchen-Rappweiler
Telefoon	+49 (0) 68 76 / 709-37
Internet	www.weiskirchen.de



## Informatiecentrum van het natuurpark | Weiskirchen



**66** *Bij de ingang van het wild- en natuurpark, vlak bij de premiumwandeleroute 'Twee-Dalenroute', ligt het informatiecentrum van het natuurpark Saar-Hunsrück, dat bekroond werd voor zijn erg toegankelijke multimediale belevenis- toonstelling en erkend werd als buitenschoolse leerplek. De interactieve tentoonstellingseenheid rond het thema toerisme houdt op een panoramische kaart heel wat uitdagingen voor u in petto. Een 'sprekende appelboom' vertelt u hoe het er in de boomgaard aan toe gaat. Verdere tentoonstellingsmodules brengen u op speelse wijze meer bij over de levensruimtes woud en water.*

Contact	Informatiecentrum van het natuurpark
Openingstijden	Heel het jaar door di-vr 9-17 uur en za-zo 14-16 uur
Toegang	Gratis
Adres	Am Wildpark 1, 66709 Weiskirchen
Telefoon	+49 (0) 68 72 / 92 12 61
Internet	www.naturpark.org



## Bosklimtuin HighLive | Weiskirchen



**67** *In het gemengde bos klimmen de gasten op hoogten tussen 3 en 12 meter door 5 afwisselende parcoursen met spannende oefeningen en spectaculaire kabelbanen en sprongen. Moed en behendigheid (in het bijzonder bij de parcoursen voor gevorderden) zijn vereist; pret en actie gegarandeerd. En dit alles met een maximale veiligheid dankzij een corresponderend beveiligingssysteem, dat voorkomt dat de gasten per ongeluk kunnen losraken. De vriendelijke en uitgebreide instructies door de trainers en de intensieve begeleiding van de gasten zijn hier vanzelfsprekend. Gebruik van de barbecueplaats mogelijk na reserveratie.*



Contact	Bosklimtuin High Live
Openingstijden	april - oktober Weekends, feestdagen & brugdagen en tijdens de schoolvakanties van de deelstaat Saarland dagelijks behalve maandag respectievelijk van 12-18 uur Voor groepen vanaf 8 personen na afspraak ook op andere tijden mogelijk!
Toegang	kinderen 7-9 jaar 10 € Jongeren, stagiairs, studenten 16 €, volwassenen 19 €, daarnaast ook kortingen voor groepen en gezinnen
Adres	Zum Wildpark 1 66709 Weiskirchen
Telefoon	+49 (0) 176 / 420 244 78
Internet	www.highlive.org



## Saarland

Ook buiten het Saarschleifenland heeft het Saarland heel wat te bieden. Ingebed tussen Frankrijk, Luxemburg en Rijnland-Palts bezit het Saarland een heel bijzondere flair. Lichte wouden, verscho- len vijvers of natuurlijke wandelwegen liggen op u te wachten in de buurt van aantrekkelijke stadjes en dorpjes. Leer ook de sierlijke kunst- en cultuur- scène van deze deelstaat kennen en maak een leuke ontdekkingsreis door de gevarieerde geschie- denis van de kleinste Duitse deelstaat in het hart van Europa. Eén ding mag uiteraard niet ontbreken tijdens zulke reis: de Saarlandse keuken. Net zoals de levensstijl van de Saarlanders wordt zij geken- merkt door de nabijheid van Frankrijk.

### Haus Saargau met tuin | Wallerfangen-Gisingen



**68** Dit tussen 1735 en 1750 opgerichte huis herbergt een boerenmuseum, waar u meubelen uit de vroege 19de eeuw en een permanente tentoonstelling van gietijzeren stoof- en ovenplaten kunt bekijken. Er is ook een informatiecentrum over het natuurpark Saar-Hunsrück. De voormalige boerentuin werd in 2006 omgevormd tot een representatieve kruiden- en specerijentuin. Verschillende rozensoorten en een fruitboomgaard maken het beeld van het ongeveer 1.000 m<sup>2</sup> grote tuinencomplex rond.

Contact	Lothringer Bauernhausmuseum 'Haus Saargau'
Openingstijden	Heel het jaar door, zo-wo en op feestdagen 14-17 uur, do-vr 10-12 uur
Toegang	Gratis
Adres	Zum Scheidberg 11, 66798 Wallerfangen-Gisingen
Telefoon	+49 (0) 68 37 / 91 27 62
Internet	www.gaerten-ohne-grenzen.de



### Historische oude stad | Saarlouis



**69** Saarlouis geldt voor velen als de 'geheime hoofdstad van het Saarland'. Zijn het de altijd levendige straatcafés, de chique winkels, de drukbezochte bars, bistro's en restaurants die de stad haar bijzondere karakter verlenen? Of misschien het voormalige militaire belang van de door Vauban op kunstzinnige wijze versterkte binnenstad? De grote markt in het centrum van de stervormig aangelegde vesting spreekt voor beide visies. Naast de tentoonstellingen van het Stads- museum en het Museum Haus Ludwig in de bin- nenstad zijn er ook in de omliggende dorpen nog enkele bezienswaardigheden. Zo is er in Siersburg de gelijknamige burcht die in de 12de eeuw werd gebouwd om controle te houden over de Saar, alsook Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen, een hofstede uit de 18de eeuw, en de aan Villeroy & Boch toebehorende kristalmakerij in Wadgassen.

Contact	Toeristische dienst van het district Saarlouis
Adres	Kaiser-Wilhelm-Str. 4-6, 66740 Saarlouis
Telefoon	+49 (0) 68 31 / 4 44-449
Internet	www.kreis-saarlouis.de



Saarlouis

## Historische oude stad | Saarbrücken



**70** *Volg de sporen van de barokke bouwmeester Stengel en verover drie van de mooiste pleinen van Saarbrücken, de hoekpunten van de barokke stadsdelen van de hand van Stengel: de Ludwigsplatz met de Ludwigskerk, de Schlossplatz, waaronder op 14 m diepte een uitgegraven onderaards bastion met kazematten te bezichtigen is, en de St. Johanner Markt, die met zijn boetiekjes, bistro's, cafés en restaurants uitnodigt om te zien en gezien te worden.*

Vereer ook het Saarland Museum met zijn vier filialen met een bezoekje.

Contact	Congresservice en toeristische dienst
Telefoon	+49 (0) 6 81 / 93 80 90
Internet	www.saarbruecken.de



## Vorstelijke tuin | Großrosseln-Karlsbrunn



**71** *Vorst Ludwig von und zu Nassau-Saarbrücken liet deze tuin tussen 1783 en 1786 aanleggen bij zijn jachtkasteeltje Karlsbrunn. Na de bezetting door de Franse revolutionaire troepen kreeg het perceel een nieuwe bestemming als woonplaats van latere vorsten. Beide tradities leven in de nieuw aangelegde vorstelijke tuin weer op: in het oude, nog bewaard gebleven boombestand, in gereconstrueerde wegmarkeringen, in muur- en trappencomplexen en in de haarspeld-bochtenweg die naar het rustpaviljoen en naar andere uitzichtpunten leidt.*

Contact	Projectbureau 'Tuinen zonder Grenzen'
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Am Jagdschloss, Schloßstr. 14, 66352 Großrosseln
Telefoon	+49 (0) 68 98 / 4 49-0 +49 (0) 68 61 / 91 10 68
Internet	www.gaerten-ohne-grenzen.de



## Wereldcultuurerfgoed: de ijzersmelterij van Völklingen | Völklingen



**72** *Als wereldwijd enige authentiek bewaard gebleven ijzerwerk uit de bloeiperiode van de ijzer- en staalindustrie werd het in 1986 stilgelegde hoogovencomplex in 1994 door de UNESCO uitgeroepen tot wereldcultuurerfgoed. Hoe de gigantische ventilatoren, kolossen uit ijzer en staal, ooit de wind opwekten die in de hoogovens werd geblazen, komt u te weten tijdens een 2 à 3 uur durende, goed bewegwijzerde en grotendeels makkelijk toegankelijke rondwandeling. De route loopt tot diep in de donkere gangen van de Mölterhalle en tot de ijzingwekkende hoogten van het uitzichtplatform op de hoogovens. De multimediala voorstelling in de sinterinstallatie stuurt u op een reis door de tijd van het begin van de ijzersmelterij van Völklingen tot in het heden. Van op het dak van de ertshal ontvouwt zich een panorama over de stad Völklingen en de nog actieve fabriek van Saarstahl AG – een indrukwekkend vergezicht in elk jaargetijde, zowel overdag als 's nachts!*



Contact	Wereldcultuurerfgoed ijzersmelterij van Völklingen
Openingstijden	Van 2 november tot 31 maart dagelijks 10-18 uur, behalve op 24, 25 en 31 december, vanaf 13 april 10-19 uur
Toegang	Volwassenen 12 €, met korting 10 €, kinderen en jongeren in klasverband 3 €, kinderen onder 6 jaar gratis, gezinnen 25 €
Adres	Rathausstraße 75-79, 66333 Völklingen
Telefoon	+49 (0) 68 98 / 9 100 100
Internet	www.voelklinger-huette.org



Ijzersmelterij van Völklingen

## Rijnland-Palts

Van de Saar is het niet erg ver tot de Nahe, de Moezel en de Rijn. Overal in Rijnland-Palts treft u ongerepte natuur aan, net als spannende bezienswaardigheden zoals burchten en kastelen of levendige steden zoals Trier, Mainz of Koblenz. Tussen de Eifel en de Palts zult u ook langs leuke evenementen komen, zoals een van de vele wijnfeesten die over de hele deelstaat gevierd worden. Vele bezienswaardigheden in Rijnland-Palts liggen in de onmiddellijke omgeving van het Saarschleifenland.

### Historische oude stad en Romeinse gebouwen | Trier



**73** *In de oudste stad van Duitsland botst u te pas en te onpas op de imposante nalatenschappen van de Romeinen, zoals de Keizersthermen, het amfitheater en de Porta Nigra, waar de meeste officiële stadsrondleidingen van start gaan. De best bewaard gebleven Romeinse stadspoort ten noorden van de Alpen is erin geslaagd een brug te slaan van de antieke oudheid naar de huidige moderne stad. Van even groot cultuurhistorisch belang zijn de antieke basiliek, de troonzaal van keizer Constantijn en tegelijk de grootste uit de oudheid bewaard gebleven ruimte, alsook de dom van Trier, die met zijn 1700 jaar de oudst kerk van Duitsland is.*

Contact	Toeristische dienst Trier Stadt und Land e. V.
Adres	An der Porta Nigra, 54290 Trier
Telefoon	+49 (0)6 51 / 9 78 08-0
Internet	www.trier-info.de



### Openluchtmuseum Roscheider Hof | Konz



**74** *Het openluchtmuseum aan de samenvloeiing van de Saar en de Moezel vertelt over het dagelijkse leven van mensen in de Duits-Frans-Luxemburgse drielandenregio. Tot het complex behoren naast de historische hofstedes, ambacht-sateliers, tuinen en pleinen ook het woudmuseum en het museum voor tinnen figuren en speelgoed. Op de 22 ha grote openluchtterreinen is naast het voltooide Hunsrückdorp ook een Moezeldorp met burgerlijke rozentuinen en landelijke boomgaarden in opbouw.*



Contact	Roscheider Hof
Openingstijden	Di-vr 9-18 uur (van november tot maart 9-17 uur); ma (uitgezonderd op feestdagen) gesloten; za-zo en op feestdagen 10-18 uur (van november tot maart 10-17 uur); laatste toegang 1 uur voor sluiting. Ook in de winter open! Gesloten tussen Kerstmis en Nieuwjaar. Vanaf 1 november tot Palmzondag zijn de huizen op de open terreinen gesloten omwille van het weer, hetzelfde geldt bij sneeuw en ijs.
Toegang	Volwassenen 5 €, met korting 4 €, gezinnen 12 €, kinderen tot 6 jaar gratis, kinderen van 6 tot 14 jaar 2 €, groepen vanaf 15 personen 4 €
Adres	Roscheiderhof 1, 54329 Konz
Telefoon	+49 (0) 65 01 / 9 27 10
Internet	www.roscheiderhof.de



## Historische oude stad | Saarburg



**75** De mooie oude stad en haar musea – het Amuseum en de klokkengieterij – liggen aan de monding van de Leukbach in de Saar. De Buttermarkt met zijn brug over de Leuk ligt op een indrukwekkende locatie voor de imposante waterval. Boven alles uit troont de oudste hoogteburcht in heel West-Duitsland. Rond uw bezoek aan de oude stad af met een uitstapje naar de zomerrodelbaan, het roofvogelpark, de bedevaartkerk St. Marien in Beurig of de 'Klause' in Kastel-Staadt, een voormalig bedevaartsoord met kapel, rotskammers en rotsgraven.

Contact	Saar-Obermosel-Touristik e.V.
Adres	Graf-Siegfried-Str. 32, 54439 Saarburg
Telefoon	+49 (0) 65 81 / 99 59 80
Internet	<a href="http://www.saar-obermosel.de">www.saar-obermosel.de</a>



## Grimburg | Hermeskeil



**76** De Grimburg werd rond 1190 als landsburcht van de aartsbisschop van Trier gebouwd, en de plaats Grimburg kreeg in de 14de eeuw stadsrechten. Sinds september 2005 documenteer het burcht- en heksenmuseum de verschrikkelijke periode van de heksenjacht in de regio rondom Trier. Na de heksenprocessen op de Grimburg werden in 1630 meer dan 200 mannen en vrouwen uit het Hoogwoud verbrand. De lange tijd door definitief verval bedreigde burcht kon in 1978 gedeeltelijk weer opgebouwd worden en uit haar doornrooslaap gewekt worden.

Contact	Toeristische dienst van Hermeskeil
Openingstijden	Heel het jaar door, rondleidingen en evenementen op aanvraag
Toegang	Gratis
Adres	Grimburg, 54411 Hermeskeil
Telefoon	+49 (0) 65 03 / 95 35 0
Internet	<a href="http://www.hermeskeil.de">www.hermeskeil.de</a>



## Brochures bestellen

De hier afgebeelde publicaties kunt u gratis verkrijgen bij Saarschleifenland Tourismus GmbH.

Tel. +49 (0)6861 / 80 440 of online op [www.saarschleifenland.nl](http://www.saarschleifenland.nl)



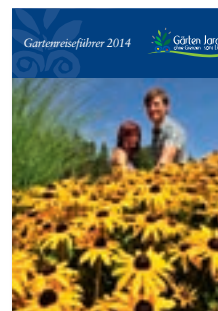
Accommodatielijst | D



Beleveniskaart D | F | GB | NL



Fietskaart | D



Tuingids | D



Reisaanbiedingen | D



Bezienswaardigheden  
D | F | NL



Wandelen, fietsen en  
culinair genieten | NL



Droomwandelingen  
Saar-Hunsrück | D



Wandelgids  
Saar-Hunsrück-Steig | D

## Luxemburg

Luxemburg is een veelzijdig land. In de hoofdstad kijkt u als een hoge piet over de balustrade neer op de Grund in de historische oude stad aan de rivier de Alzette, of net omhoog naar het Kirchbergplateau met de futuristische filharmonie. In de voetgangerszones domineert de mode, in de delicatessenwinkels en restaurants het genot. De bankenwijk daarentegen wordt beheerst door de wereld van het geld, de Europese instellingen door een levendige geroezemoes in de meest uiteenlopende talen. Op het platteland gaat het er allemaal heel wat rustiger aan toe. Het Groothertogdom Luxemburg is een waar paradijs voor wandelaars en fietsers. Zo bereikt elke natuurliefhebber zijn doel op het hoogplateau van de Ardennen, in de groene rivierdalen van de regio van het Mullerthal, in de wouden van Luxemburgs Zwitserland of in de idyllische wijnbergen en wijndorpen van het Moezeldal. Deze mooiste kant van Luxemburg grenst onmiddellijk aan het Saarschleifenland.

### Europamonument | Schengen



**77** Elke Europeaan heeft al wel eens van Schengen gehoord. Het kleine Moezelstadje heeft zijn naam immers gegeven aan de Schengenovereenkomst. Daarin werd overeengekomen dat de ondertekenende Europese staten geen controle meer zouden uitvoeren op personenverkeer aan de gemeenschappelijke binnengrenzen. Het Europamonument en het nabij gelegen Europamuseum herinneren daaraan.

Contact	Toeristische dienst
Adres	Rue Robert Goebbels, L-5444 Schengen
Telefoon	(+352) 26 66 58 10
Internet	<a href="http://www.schengen-tourist.lu">www.schengen-tourist.lu</a>



### Kruidentuin | Schengen



**78** Voor hotel *Château de Schengen*, een voormalig klooster, bevinden zich twee tuinen met de meest uiteenlopende indelingen vlak bij elkaar. De baroktuin wordt gedomineerd door buksarabesken op rode kiezel, omzoomd door moerbeibomen, kastanjebomen en rode beuken. Slechts enkele stappen daarvandaan herinnert de kruidentuin aan het harde leven van de middeleeuwse kloostergemeenschappen. Ooit hebben nonnen hier zeldzame geneeskrachtige kruiden aangeplant. De kruidentuin vormt een onderdeel van het project 'Tuinen zonder grenzen' – zoals het een plaats waar de grenzen binnen Europa afgeschaft werden betaamt.

Contact	Projectbureau 'Tuinen zonder Grenzen'
Openingstijden	Heel het jaar door
Toegang	Gratis
Adres	Rue Robert Goebbels, L-5444 Schengen (bij het oude klooster, naast de toeristische dienst)
Telefoon	+49 (0) 68 61 / 91 10 68
Internet	<a href="http://www.gaerten-ohne-grenzen.de">www.gaerten-ohne-grenzen.de</a>

### Moezeloever | Remich



**79** Langs de langgerekte Esplanade, de oeverpromenade van de kleine bloeiende toeristenstad Remich, kunt u de voorbijvarende vrachtschepen, jachten en voorbij flanerende passanten het beste gadeslaan bij een koffie of een volledig menu met bijpassende moezelwijn. Hier staat ook de bacchusbron van de Luxemburgse kunstenaar Wil Lofy. Vanuit Remich kunt u van Pasen tot oktober op cruiseschepen de Moezel verkennen.

Contact	Office National Du Tourisme Gare Centrale (toeristische dienst)
Adres	P.O. Box 1001, L-1010 Luxembourg
Telefoon	(+352) 42 82 82 20
Internet	<a href="http://www.remich.lu">www.remich.lu</a>



## Wijnmuseum | Ehnen



**80** In het oeroude wijnbouwershuis uit de 18de en 19de eeuw bevindt zich het Luxemburgse Wijnmuseum. Het toont naast foto's ook een collectie van wijnbouwverktuigen en -gereedschappen die eeuwen lang voor de wijnbouw en de verdere verwerking van de druiven gebruikt werden. Wandel ook eens door de historische kern van het mooie Moezeldorp langs de patriciërshuizen uit verschillende eeuwen, met stenen bogen boven deuren en ramen en de wapenschilden van de oprichters.



Contact	Wijnmuseum, Ehnen
Openingstijden	Dagelijks 9:30-11:30 uur en 14-17 uur, behalve op maandag; van 1 november tot 31 maart enkel na afspraak; in januari gesloten
Toegang	Volwassenen 3,50 €, vanaf 15 personen 3 €, kinderen tot 15 jaar 1,50 €, rondleiding van één uur in het Luxemburg, Duits, Frans of Engels: 50 €
Adres	115, route du vin, L-5416 Ehnen
Telefoon	(+352) 76 00 26
Internet	<a href="http://www.museevin.lu">www.museevin.lu</a>

## Vlindertuin | Grevenmacher



**81** De vruchtbaarheid van de bodem in deze regio was reeds bij de Romeinen gekend. Tot op vandaag wordt er voor de wijnbouw gebruik van gemaakt en dit verklaart ook waarom de grootste private wijnkelder van het Groothertogdom zijn zetel in Grevenmacher heeft. Tijdens een bezoek aan de wijnkelder kunt u meer te weten komen over de geheimen van sektproductie volgens het proces van traditionele flessengisting. Tijdens een wandeling door de nabijgelegen paradijselijke vlindertuin wordt u omsingeld door zwermen van exotische vlinders. Plan ook een tussenstop in het cultuurhof in, met zijn twee musea voor drukkunst en speelkaarten.



Contact	Toeristische dienst Luxemburg
Adres	30, place Guillaume II, L-1648 Luxembourg
Telefoon	(+352) 22 28 09
Internet	<a href="http://www.lcto.lu">www.lcto.lu</a>

## Historische oude stad en abdij | Echternach



**82** De stichting van de stad in het jaar 698 gaat terug op de Angelsaksische monnik Willibrord. Om hem te eren wordt elk jaar op pinksterdinsdag de beroemde processie van Echternach gehouden. Die loopt van de benedictijnenabdij door de binnenstad naar de Romaanse basiliek, waar de heilige Willibrord begraven ligt. In de teken- en schilderscholen van de abdij ontstonden tijdens de Middeleeuwen een reeks prachtige manuscripten, die vandaag in het museum tentoongesteld worden.



Contact	Toeristische dienst van Echternach
Adres	9-10, parvis de la basilique, L-6401 Echternach
Telefoon	(+352) 720 230
Internet	<a href="http://www.echternach-tourist.lu">www.echternach-tourist.lu</a>

## Historische oude stad en Kirchberg | Luxemburg Stadt



**83** Luxemburg is niet enkel bekend voor haar financiële markten, maar ook voor een duizend jaar oude geschiedenis! Die kun je nagaan in de musea van de stad op verschillende vindplaatsen zoals archeologische crypten, in de wondermooie oude stand en in het labyrint van gangen, ruimtes en trappen van het veilingcomplex dat door de UNESCO op de lijst van werelderfgoed werd geplaatst. Daarnaast speelde het Groothertogdom een toonaangevende rol bij de realisatie van de Europese eenmaking en hebben enkele van de belangrijkste Europese instellingen hier hun zetel. Ultramodern is het Kirchbergplateau, waar de nieuwe filharmonie door haar buitengewone vorm en fantastische akoestiek doet opkijken en het museum voor Moderne Kunst zelf een staaltje van architectonische kunst is.



Contact	Toeristische dienst Luxemburg
Adres	30, place Guillaume II, L-1648 Luxembourg
Telefoon	(+352) 22 28 09
Internet	<a href="http://www.lcto.lu">www.lcto.lu</a>

## Frankrijk

Als men op zoek gaat naar gemeenschappelijke punten tussen de Franse regio Lotharingen en de buurregio's in het Saarland en Luxemburg, dan komt men al snel terecht bij de rivieren, de talen, de gastronomische voorkeuren en de gemeenschappelijke geschiedenis. Lotharingen weet bovendien te verrassen door zijn grootte, zijn landschappelijke en culturele aantrekkingskracht, die meestal niet overeenkomen met het beeld dat de meesten van ons van deze regio hebben.

### Château de Malbrouck | Manderen



**84** *In het begin droeg het huidige kasteel van Malbrouck in Manderen de naam 'Meinsberg'. Het kreeg zijn nieuwe naam toen de Britse hertog van Malborough tijdens de oorlogen van de 18de eeuw zijn hoofdzetel naar hier verhuisde. In Lotharingen is het momenteel het enige volledig gerestaureerde monument uit de 15de eeuw – een geslaagd compromis tussen burcht en residentieel kasteel. Beschermd door de machtige muren maakt u een indrukwekkende reis door de tijd mee. Tegenwoordig worden in het kasteel verschillende tentoonstellingen gehouden, alsook rondleidingen, evenementen en het hele jaar door ook festivals.*

<b>Contact</b>	Château de Malbrouck
<b>Openingstijden</b>	Dagelijks van 24 maart tot 15 december behalve op 1 mei, april-mei en van september tot december: ma 14-17 uur, di-vr 10-17 uur, tijdens weekends en feestdagen 10-18 uur; van juni tot augustus: ma 14-18 uur, di-vr 10-18 uur, tijdens weekends en feestdagen 10-19 uur
<b>Toegang</b>	Volwassenen 7 €, met korting 5,50 €, kinderen tot 16 jaar gratis, gezinnen 12 €
<b>Adres</b>	Château de Malbrouck, 57480 Manderen
<b>Telefoon</b>	+33 (0)3 87 35 03 87
<b>Internet</b>	www.chateau-malbrouck.com

### Historische oude stad en burcht | Sierck-les-Bains



**85** *Het plaatsje Sierck ontstond in de 10de of de 11de eeuw rondom een burchtcomplex op de rechteroever van de Moezel op een langgerekte uitstekende rots uit rode zandsteen. Rond die periode ging de burcht met haar leenheerlijkheden over uit de heerschappij van de bisschoppen van Trier naar die van de hertogen van Lotharingen. In 1661 kwam Sierck door het Verdrag van Vincennes in handen van de Franse kroon. De sinds 1936 geldende plaatsnaam, Sierck-les-Bains, gaat dan weer terug op de thermen die zich in de 19de eeuw op de plaats van het huidige station bevonden.*

<b>Contact</b>	Association du Château des Ducs de Lorraine
<b>Openingstijden</b>	Van 1 mei tot 30 september: ma-za 10-19 uur, zo en feestdagen 10-20 uur, maart-april, oktober-november: ma-za 10-16 uur, zo en feestdagen 10-17 uur
<b>Toegang</b>	Volwassenen 5 €, met korting 3,50 €; kinderen van 6 tot 14 jaar, klassen vanaf 15 personen en groepen vanaf 15 personen krijgen een fikse korting: 2 €
<b>Adres</b>	rue du Château, 57480 Sierck les Bains
<b>Telefoon</b>	+33 (0)3 82 83 67 97
<b>Internet</b>	www.chateau-sierck.com



Sierck-les-Bains

## Weidetuin bij kasteel la Grange | Manom



**86** Niet ver van het stadje Thionville doet het kasteel La Grange aan als een oase tussen imperiale status en agrarische traditie. De tuin verbindt oorspronkelijk gebleven weiden met woudlandschappen, inheemse wilde planten met exotische aanplantingen en het gebouw uit de 18de eeuw met hedendaagse tuinbouw. Breng ook een bezoekje aan het kasteel, om van hieruit een blik te werpen op het leven van de vroegere kasteelbewoners en het tuinencomplex.

Contact	Château de la Grange
Openingstijden	Tuin zonder rondleidingen: van 7 april tot 30 juni en van 1 september tot 28 oktober tijdens weekends en op feestdagen 14-18 uur; juni, juli en augustus dagelijks 14-18 uur
Toegang	Tuin: volwassenen 4 €, kinderen van 6 tot 12 jaar 3 €
Adres	Château de la Grange, F-57100 Manom
Telefoon	+33 (0)3 82 53 85 03
Internet	www.chateaudelagrangecom



## Tuin der aroma's | Laquenexy



**88** De tuin der aroma's staat in het teken van levendige tuinbouwtradities: 316 verschillende appelboomsoorten zijn bereikbaar door een gangpad met kersbomen, de 'Heuvel van de Smaakrichtingen' of de 'Tunnel der Kalebassen'. Vervolgens moet men nog door de tuin van de eetbare bloemen of de verboden tuin. In het restaurant doen gerechten met de net geziene aromadragers u reeds watertanden – kortom een bezoek dat op de tong wegsmelt.

Contact	Les Jardins Fruitiers de Laquenexy
Openingstijden	Van 1 april tot 31 oktober dagelijks uitgezonderd dinsdag 10-19 uur
Toegang	Volwassenen 7 €, met korting en groepen vanaf 10 personen 5 €, kinderen tot 11 jaar gratis
Adres	4 rue Bourger et Perrin, F-57530 Laquenexy
Telefoon	+33 (0)3 87 35 01 00
Internet	www.jardinsfruitiersdelaquenexy.com



## Recreatiecentrum Amnéville-les Thermes | Amnéville



**87** Amnéville-les-Thermes is een oord van superlatieven. Als warmwaterbadplaats met drie thermen, als congrescentrum met bars, hotels en de Galaxie Mega Hall voor optredens van sterren en aankomende sterren. Als vrijetijdscentrum van een bijzonder kaliber met een van de grootste ooit ontwikkelde indoor skipistes, met olympische schaatsbanen en zwembaden en met de Atomic-Bowl met 16 bowling- en kegelbanen en het grootste beboste avonturenpark van Europa. En dan hebben we het nog niet gehad over het golfterrein met 18 holes, het Aquarium Imperator met zijn wonderlijke onderwaterwereld en de zoo, die u meeneemt op een wereldreis langs 1.600 dieren bestaande uit 250 verschillende soorten uit vijf continenten.

Contact	Office de Tourisme, Centre thermal et touristique
Adres	F-57360 Amneville-les-Thermes
Telefoon	+33 (0)3 87 70 10 40
Internet	www.amneville.com



Garten der Aromen

## Historische oude stad en kathedraal | Metz



**89** 3.000 jaar geschiedenis hebben hun stempel nagelaten op de hoofdstad van Lotharingen en haar culturele leven. Of we het nu hebben over het Opéra-Théâtre, het buitengewone toneelhuis Arsenal, de musea voor kunst en architectuur Cour d'Or of de kathedraal Saint-Étienne met zijn beroemde Chagall-vensters – een tochtje door de stad doet steeds weer aan als een wandeling door de eeuwen heen. In mei 2010 heeft nog een nieuwe attractie haar deuren geopend: het eerste filiaal van het Centre-Pompidou. Naar Parijs voorbeeld is hier een nieuw cultureel centrum ontstaan dat zich nu al heeft ontwikkeld tot een ware trekpleister. Tot slot nog een tip voor wie graag de bloemetjes eens buiten zet: Tijdens 'Metz en Fête' staat de hele stad in het teken van zichzelf, terwijl in augustus de Koningin der Vruchten de feestvreugde tijdens het Mirabellenfeest van start laat gaan.

Contact	Office de Tourisme de Metz
Adres	2, Place d'Armes, 57007 Metz cedex 1
Telefoon	+33 (0)3 87 55 53 76
Internet	<a href="http://www.tourisme.metz.fr">www.tourisme.metz.fr</a>

## Botanische tuin | Metz



**90** De botanische tuin, die de stad Metz in 1986 overkocht van barones de l'Espée, werd in 1866 op een oppervlakte van 4,4 ha in de stijl van een Engelse tuin aangelegd. Hier zijn intussen uiterst merkwaardige bomen zoals de Perzische sering, de valse christusdoorn en de Europese netelboom inheems en treft u ook een arboretum aan met honderdjarige ginkgo's, cipressen en mammoetbomen. Ook de gietijzeren serres zijn al van een gezegende ouderdom: zij werden in 1861 door kunstschilder Pantz uit Metz vervaardigd. De botanische tuin is een nieuw lid van het netwerk 'Tuinen zonder Grenzen'.

Openingstijden	Tuin: heel het jaar door, vanaf 8 uur tot het vallen van de avond
Toegang	Gratis
Adres	Botanische tuin, 27ter Rue du Pont-à-Mousson, F-57950 Montigny-lès-Metz
Telefoon	+33 (0)3 87 55 83 30
Internet	<a href="http://www.gaerten-ohne-grenzen.de">www.gaerten-ohne-grenzen.de</a>

## Fort Hackenberg (Maginotlinie) | Veckring



**91** Het pantserswerk van Hackenberg was met zijn 10 km onderaardse gangen en een bezetting van 1.000 man uit alle legerafdelingen het grootste vestingcomplex van de Maginotlinie. Een elektrische smalspoorbaan van 4 km lang vormt vandaag net zoals vroeger de verbinding tussen de verschillende kampplaatsen. U kunt de 19 kampen wachtposten echter ook via een wandelroute bezoeken en meteen ook het militaire museum, een met dieselaggregaten aangedreven krachtstation, de keuken en een onderaards lazaret bezoeken.

Contact	Comité Régional du Tourisme de Lorraine (toeristische dienst van de regio Lotharingen)
Openingstijden	Van 1 april tot 14 november za-zo en Franse feestdagen begin van de rondleidingen tussen 14 en 15:30 uur. Rondleidingen van midden juni tot midden september om 15 uur.
Toegang	Volwassenen 9 €, kinderen 4 €
Adres	61bis grande rue F-57920 VECKRING
Telefoon	+33 (0)3 82 82 30 08
Internet	<a href="http://www.maginot-hackenberg.com">www.maginot-hackenberg.com</a>



## Tuin van inheemse planten | Scy-Chazelles



**92** De tuin maakt deel uit van het terrein van waaruit Robert Schuman in zijn tijd zijn visie van een eengemaakt Europa ontwierp. De 'Vader van Europa' was erg geïnteresseerd in lokale cultuur. Dat weerspiegelt zich ook in de huidige gebruiksklare tuin. Rondom het museum staat alles wat een inheemse thuis in Lotharingen moet bieden, fruit en groenten, een bont perk van snijbloemen, kruiden en aroma's voor alle zintuigen.

Contact	Tuin van inheemse planten, Robert-Schuman-Haus
Openingstijden	Van april tot oktober dagelijks behalve dinsdag 10-18 uur, van november tot maart enkel groepen na afspraak 10-17 uur
Toegang	Volwassenen 4 €, met korting 2 €
Adres	8-12, rue R. Schuman, F-57160 Scy-Chazelles
Telefoon	+33 (0)3 87 35 01 40
Internet	www.maison-robert-schuman.eu



## Kasteeltuin en kasteel | Pange



**93** Met het tuinencomplex van Pange heeft landschapsarchitect Louis Beneck een elegant park ontworpen dat zijn bestaan te danken heeft aan de geschiedenis van het kasteel. Zij integreert klassieke Franse tuinarchitectuur in de landelijke idylle. Rechthoekige structuren met paden uit 300 jaar oude eiken en geometrische vormen op de grond geven nog meer nadruk aan de statige gebouwen. Op de breedvoerige Cour d'honneur citeren plantsoenen met grassen en bloeiende irissen het landschap. Piramidevormig gesnoeië taxussen verwijzen naar de representatieve wensen van de hofstede. Het kasteel kan bezocht worden.

Contact	Château de Pange
Openingstijden	Tuin: van 1 mei tot 31 oktober di-zo 10-12 uur en 14-18 uur
Toegang	Tuin: volwassenen 2 €, met château: 4 €, kinderen tot 18 jaar gratis
Adres	Château de Pange, F-57530 Pange
Telefoon	+33(0)3 87 64 04 41
Internet	www.chateaudepange.fr



## Tuinen der faïence | Saarguemines



**94** Op de terreinen van een oude steenfabriek, vlak naast de Blies, staat alles in het teken van meer dan 200 jaar hoogkwalitatieve keramiekunst. De planten rondom hebben de getuigen van die traditie, zoals musea, molenstenen of kleine scherven, nieuw leven ingeblazen. Motieven zoals pinksterrozen en treurkerseleuren inspireerden toentertijd de keramiekschilders. Ook de 'oase in het groen' citeert nogmaals het industriële verleden, vooraleer zij overgaat in het romantische rivierlandschap.

Contact	Tuinen der faïence
Openingstijden	Van april tot oktober: dagelijks behalve maandag 10-18 uur
Toegang	Volwassenen 4 €, kinderen en studenten gratis op elke eerste zondag van de maand gratis
Adres	125, avenue de la Blies, F-57200 Sarreguemines
Telefoon	+33 (0)3 87 98 28 87
Internet	www.sarreguemines-museum.com



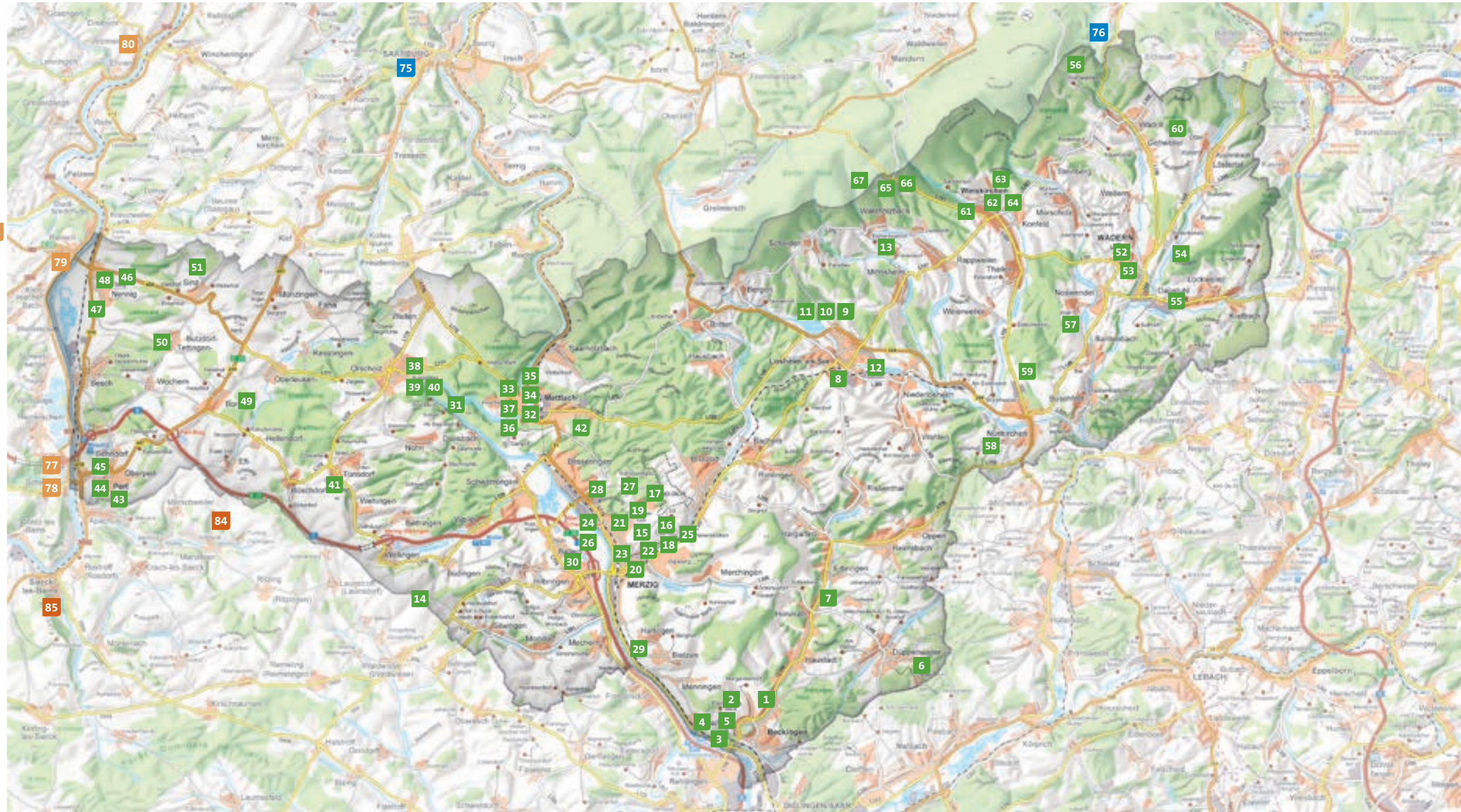
## Vredstuin en citadel | Bitche



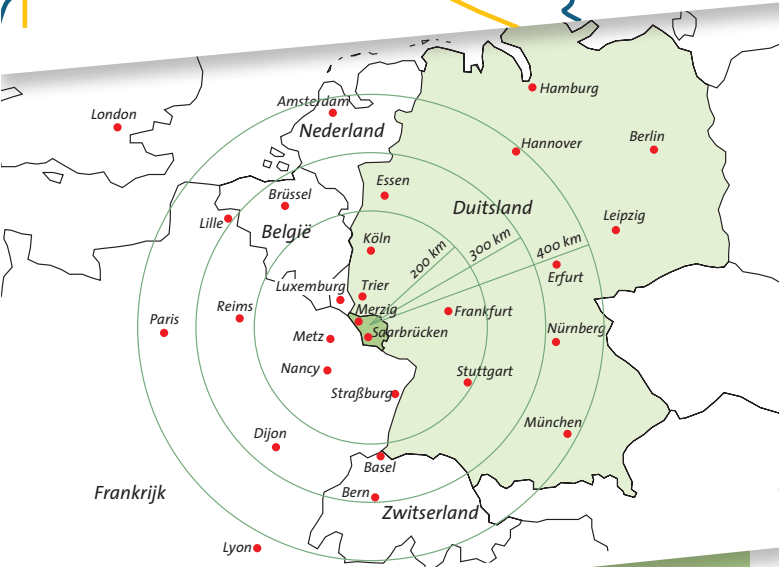
**95** Deze tuin vlak bij de grens staat symbool voor compromis: tussen oorlog en vrede enerzijds en tussen machtige, beschermende citadellen en vriendelijke stadjes aan de voet ervan anderzijds. Aan de voet van de vesting rijgt zich nu eens poëtisch, dan weer sprookjesachtig of zelfs exotisch de ene tuincreatie aan de andere en voert de bezoeker mee naar onbekende terreinen.

Contact	Jardin pour la Paix
Openingstijden	Van de laatste zondag in april tot de eerste zondag in oktober dagelijks open 11-18 uur, op zon- en feestdagen en in juli en augustus tot 19 uur
Toegang	Volwassenen 4 €, kinderen van 7 tot 18 jaar, studenten, werklozen en groepen vanaf 10 personen 2 €
Adres	Rue de Bombelles, F-57230 Bitche
Telefoon	+33 (0)3 87 96 95 03 oder +33 (0)6 84 12 15 46
Internet	www.ville-bitche.fr





# ligging / routebeschrijving



Saarschleifenland Tourismus GmbH

Poststraße 12 | D-66663 Merzig

Tel. +49(0)6861-80 440

Fax +49(0)6861-80 444

[tourismus@saarschleifenland.de](mailto:tourismus@saarschleifenland.de)

[www.saarschleifenland.nl](http://www.saarschleifenland.nl)

SaarSchleifenLand